



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

ESCUELA DE POSGRADO

**PROGRAMA ACADÉMICO DE MAESTRÍA EN DIDÁCTICA
EN IDIOMAS EXTRANJEROS**

Sketchnoting en el Aprendizaje de Vocabulario en Inglés de
estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo,
2021.

TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE:
MAESTRA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS

AUTORA:

Távora Valladolid, Carmen Genara (ORCID: [0000-0003-0292-2415](https://orcid.org/0000-0003-0292-2415))

ASESORA:

Dra. Ibarguen Cueva, Francis Esmeralda (ORCID: [0000-0003-4630-6921](https://orcid.org/0000-0003-4630-6921))

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

Educación intercultural

LIMA – PERÚ

2022

Dedicatoria

A mis estudiantes, quienes cada día me motivan e inspiran a ser mejor profesional y persona.

Agradecimientos

Mi eterna gratitud a mi familia, por impulsarme y ayudarme siempre a cumplir mis sueños.

Índice de contenidos

Carátula	i
Dedicatoria	ii
Agradecimientos	iii
Índice de contenidos	iv
Índice de tablas	vi
Índice de figuras	vii
Resumen	viii
Abstract	ix
I. INTRODUCCIÓN	1
II. MARCO TEÓRICO	4
III.MÉTODOLOGÍA	13
3.1 Tipo y diseño de investigación	13
3.2 Operacionalización de variables	14
3.3 Población, muestra y muestreo	14
3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos, validez y confiabilidad	15
3.5 Procedimiento	16
3.6 Método de análisis de datos	16
3.7 Aspectos éticos	16
IV. RESULTADOS	17
4.1. Resultados descriptivos	17
4.2. Resultados correlacionales	21
V. DISCUSIÓN	27
VI. CONCLUSIONES	30
VII. RECOMENDACIONES	31
REFERENCIAS	32
ANEXOS	38
Anexo 1: Matriz de consistencia	
Anexo 2: Operacionalización de la variable	
Anexo 3: Instrumentos de recolección de datos	

Anexo 4: Ficha técnica

Anexo 5: Certificados de validación de expertos

Anexo 6: Confiabilidad de la variable

Anexo 7: Base de datos de las variables

Anexo 8: Carta de presentación

Anexo 9: Autorización de la institución educativa

Anexo 10: Constancia de haber aplicado el instrumento

Anexo 11: Pantallazo de software de Turnitin

Anexo 12: Dictamen de la sustentación de tesis

Anexo 13: Evidencias

Índice de tablas

Tabla 1. Niveles de la variable sketchnoting	17
Tabla 2. Distribución de frecuencias de las dimensiones del sketchnoting	18
Tabla 3. Niveles de la variable aprendizaje de vocabulario en inglés	19
Tabla 4. Distribución de frecuencias de las dimensiones del aprendizaje de vocabulario en inglés	20
Tabla 5. Pruebas de normalidad	21
Tabla 6. Prueba de variabilidad de la hipótesis general y específicas	22
Tabla 7. Estimación de parámetros para la prueba de sketchnoting en el aprendizaje de vocabulario en inglés.	23
Tabla 8. Estimación de parámetros para la prueba de sketchnoting en la dimensión significado	24
Tabla 9. Estimación de parámetros para la prueba de sketchnoting en la dimensión forma.	25
Tabla 10. Estimación de parámetros para la prueba de sketchnoting en la dimensión uso	26

Índice de figuras

Figura 1. Niveles de la variable sketchnoting	17
Figura 2. Distribución de frecuencias de las dimensiones del sketchnoting	18
Figura 3. Niveles de la variable aprendizaje de vocabulario en inglés	19
Figura 4. Distribución de frecuencias de las dimensiones del aprendizaje de vocabulario en inglés	20

RESUMEN

El trabajo de investigación titulado: “Sketchnoting en el aprendizaje de vocabulario en inglés de estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021” tuvo como objetivo determinar la influencia del uso del sketchnoting en el aprendizaje de vocabulario en inglés de los estudiantes de VI ciclo de la educación básica regular de una institución educativa pública en Trujillo, 2021.

La metodología fue tipo básica, buscó información sobre la problemática de estudio, el diseño no experimental, correlacional causal de corte transversal. La población estuvo conformada por 204 estudiantes del nivel secundaria de la Institución Educativa Víctor Raúl Haya de la Torre, ubicado en la zona de Buenos Aires norte, Distrito de Víctor Larco, Trujillo, La Libertad. La muestra fue no probabilística y el tipo de muestreo fue intencionado. Estuvo conformada por 86 estudiantes del VI ciclo del nivel secundaria de la mencionada institución educativa. Se empleó un cuestionario sobre el uso del sketchnoting y un test para evaluar el vocabulario en inglés; ambos cumplieron con los requisitos de validez por juicio de expertos y la confiabilidad. Se empleó la prueba de chi-cuadrado para determinar la influencia e independencia entre las variables de estudio, así también Pseudo Cuadrado de Nagelkerke para estimar la varianza de una variable dependiente sobre otra independiente. El resultado fue que el sketchnoting influye de forma positiva baja en el aprendizaje de vocabulario en inglés, por cuanto el puntaje Wald de 9,415 que es mucho mayor de 4 viene a ser el punto de corte para el modelo de análisis y es reforzado por $p = 0,002 < \alpha 0.05$.

Palabras clave: *sketchnoting, aprendizaje, vocabulario, inglés*

ABSTRACT

This investigation was aimed to determine the influence of the use of sketchnoting in the learning of English Vocabulary in students of sixth cycle of basic regular education at a public school in Trujillo, 2021.

The methodology was basic type and it sought information about the study problem, the design was non-experimental, causal cross-sectional correlation. The population was made up of 204 students of Víctor Raúl Haya de la Torre school, located in Buenos Aires Norte, Víctor Larco, Trujillo, La Libertad. The sample was non-probabilistic and the type of sampling was intentional. It was made up of 86 students from cycle VI of the secondary level of the abovementioned school. A questionnaire and a test were used in order to collect information, both of them met the requirements of validity by expert judgment and reliability. The chi-square test was used to determine the influence and independence between the study variables, as well as Nagelkerke's Pseudo Square to estimate the variance of a dependent variable over an independent one. The result was that sketchnoting has a low positive influence on vocabulary learning in English, since the Wald score of 9,415, which is much higher than 4, becomes the cut-off point for the analysis model and is reinforced by $p = 0.002 < 0.05$.

Keywords: *sketchnoting, learning, vocabulary, English*

I. INTRODUCCIÓN

El vocabulario constituye parte del sistema lingüístico de un idioma y es de gran importancia en la enseñanza de lenguas extranjeras ya que las palabras son la base para el aprendizaje de cualquier lengua. El problema surge frente a la vasta cantidad de palabras o unidades léxicas que lo forman y las diversas dimensiones de las mismas: fonológica, ortográfica, morfológica, semántica, etc. Tomando como referencia el diccionario Oxford, el idioma inglés tiene más de cien mil palabras, por lo que resulta sumamente complejo que un aprendiz de idiomas llegue a conocer la misma cantidad de palabras que conoce un hablante nativo (Webb, 2017). A lo largo del tiempo, no se le ha dado mucha importancia al área de vocabulario como un punto importante para dominar el idioma inglés (González, Dalla y Sánchez, 2018). No obstante, en las últimas décadas, se ha visto mayor interés en conocer estrategias para su aprendizaje.

En el ámbito internacional, un estudio realizado en China muestra que enseñar vocabulario implica mucho más que la mera presentación de la forma y significado de las palabras, por lo que resulta imperativo mejorar los métodos y estrategias para su aprendizaje (Gu, 2017). Una de estas estrategias es el uso del sketchnoting, que cada vez viene siendo más aceptado como una forma muy efectiva de organizar y retener información. Esta herramienta de pensamiento visual es una forma creativa de tomar notas que combina texto e imágenes (Akoun, Boukobza y Pailleau, 2019). No obstante, aún existe mucha confusión sobre qué es y qué no es, lo cual conlleva al uso inadecuado del mismo y a desaprovechar las múltiples ventajas que nos ofrece, principalmente en el campo de la educación, dado que las investigaciones muestran que las respuestas basadas en conexiones entre conceptos e información obtienen mejores puntajes que aquellas basadas solo en memoria (Bollini, 2017).

En la escena nacional, una de las grandes desventajas que enfrentan los alumnos es la insuficiente cantidad de palabras en inglés que pueden llegar a adquirir durante el período de formación secundaria, lo cual conlleva a que no alcancen el nivel de inglés establecido según los indicadores del Marco Común Europeo de Referencia (MCER), como lo demostró el estudio realizado por Education First (2021), en el cual Perú obtuvo un nivel bajo de inglés, ubicándose en el puesto 56 de 112 países evaluados. Esta problemática se acrecienta aún

más cuando se trata de escuelas públicas de jornada regular (JER), donde los estudiantes vienen de la primaria con conocimientos nulos o casi nulos del idioma y la frecuencia de clases del área es de dos a tres horas pedagógicas por semana. Es decir, los estudiantes entran en contacto con el idioma solo una vez a la semana.

El Currículo Nacional de la Educación Básica (CNEB, 2016) contempla tres competencias en el área de inglés las cuales, a su vez, comprenden las cuatro habilidades lingüísticas de un idioma: 1. Comunicarse oralmente o hablar y comprender lo que se escucha (*Speaking y Listening*), 2. Leer distintos tipos de textos en inglés o Comprensión Escrita (*Reading*) y 3. Escribir diversos tipos de textos en inglés o Producción Escrita (*Writing*). Todas estas destrezas favorecen que nos volvamos competentes al comunicarnos en esa lengua. Sin embargo, para ser capaz de desarrollarlas es necesario aprender vocabulario suficiente ya que este es transversal a todas las competencias.

En la Institución Educativa Pública Víctor Raúl Haya de la Torre, ubicada en el sector de Buenos Aires Norte de la ciudad de Trujillo, a la que en adelante se referirá como I.E. VRHT, los estudiantes de primero de secundaria llegan con conocimientos nulos o casi nulos de inglés, ya que durante la primaria no desarrollan esta área y, a lo largo de la secundaria, con solo dos horas semanales de inglés, no llegan ni a acercarse a las aproximadamente 4000 palabras que necesita un hablante para lograr un dominio intermedio superior de una lengua extranjera y poder comunicarse con autonomía. Además, al ser una escuela pública localizada en una zona pobre, los estudiantes no tienen la oportunidad de realizar estudios de inglés en instituciones privadas. Asimismo, de acuerdo al Reporte de Rendimiento Académico 2019 de la mencionada institución, solo el 28% de estudiantes de VI ciclo obtuvieron Logro Esperado en el área de inglés, mientras que los demás se encuentran en proceso o inicio.

Por ello, en base a lo expuesto, surge el siguiente problema general: ¿Cuál es la influencia del sketchnoting en el aprendizaje de vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021? y los específicos (ver Anexo 1)

El estudio aquí expuesto se justificó en buscar cómo influye el sketchnoting al aprender vocabulario en inglés con el propósito de sumar al saber

científico y así pueda ser de ayuda en investigaciones similares. En lo práctico, se justificó pues en base a los resultados se podrán brindar recomendaciones oportunas sobre cómo utilizar el sketchnoting para enseñar y aprender vocabulario en la lengua inglesa. Finalmente, la justificación metodológica se fundamenta en el uso de instrumentos de recopilación de datos certificados por expertos, los cuales servirán como material de consulta en investigaciones venideras.

El objetivo general fue determinar la influencia del sketchnoting en el aprendizaje de vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021, mientras que los específicos (ver Anexo 1)

La hipótesis general: el sketchnoting influye en el aprendizaje de vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021 y las específicas (ver Anexo 1)

II. MARCO TEÓRICO

En la escena nacional tenemos a Villacorta (2018) quien en su tesis buscó establecer qué impacto tienen las técnicas de enseñanza en el saber léxico de la lengua inglesa, bajo un enfoque cuantitativo y método hipotético deductivo. Con una población de 198 estudiantes quienes fueron encuestados y evaluados en su conocimiento de vocabulario de inglés, los resultados no fueron concluyentes pues no fue posible precisar si unas técnicas eran más efectivas que otras, pero sí incrementaron el repertorio del docente para que puedan emplearse junto a otras ya conocidas. Asimismo, el estudio recomienda más investigaciones para identificar otros aspectos que influyan en el aprendizaje de nuevas palabras.

Bjork (2017), en su tesis estableció la contribución de los materiales auténticos en la enseñanza del inglés como motivadores para que los aprendices se involucren más en su aprendizaje y, de esta manera, lograr una mayor adquisición de habilidades y vocabulario. Este estudio cuantitativo de corte transversal se realizó con una muestra de 40 participantes y los resultados demostraron que estos tienen predisposición para utilizar materiales auténticos, pero no demostraron una mejora del conocimiento del idioma inglés con los materiales utilizados en dicha investigación.

McKitting (2017) en su tesis determinó la influencia de estrategias de aprendizaje para mejorar la adquisición de vocabulario en inglés. La muestra de estudio fue de 41 estudiantes y los resultados concluyeron que la enseñanza de estrategias de aprendizaje de vocabulario mejora significativamente la retención de vocablos en inglés a largo plazo.

Cubas (2017) estudió la vinculación entre los medios audiovisuales y las habilidades lingüísticas de la lengua inglesa. Esta investigación básica se realizó con 50 estudiantes y se trabajó en base a tres dimensiones: medios visuales, medios acústicos y medios audiovisuales. Los resultados revelaron que, entre el uso de los medios audiovisuales y las habilidades lingüísticas en el idioma inglés, existe una relación positiva alta.

Rengifo (2017) determinó el grado de relación existente entre los organizadores gráficos y el aprendizaje. Este estudio no experimental se realizó

con 147 escolares y los resultados evidenciaron que el uso de organizadores gráficos beneficia el aprendizaje por lo que se sugirió su uso en todas las áreas.

En el ámbito internacional encontramos a Bollini (2017) quien en su artículo discutió el uso de técnicas como el sketchnoting como un método de aprendizaje alternativo de acuerdo a diferentes enfoques. Este estudio realizado en Australia, Reino Unido, Estados Unidos y Alemania, con una muestra de 2500 estudiantes y 1000 profesores, evidenció que las respuestas basadas solo en memoria obtienen puntajes parecidos, pero aquellas basadas en conexiones entre conceptos e información obtienen los mejores puntajes, concluyendo que las actividades analógicas (en especial, escribir a mano) ayudan a sintetizar, focalizar y recordar conceptos e información mucho más significativamente y que las tecnologías digitales, aunque contribuyen enormemente en el proceso de enseñanza – aprendizaje, no sustituyen a algunos procesos mentales básicos como la comprensión y la retención de información. Asimismo, que el aprendizaje significativo no solo está basado en la toma de notas escritas sino en conexiones organizadas en una representación espacial.

Por su parte, Fernandez y Marquardt (2020) en su artículo describieron el uso del sketchnoting para determinar el potencial y las limitaciones de esta técnica de manera analógica como digital. Este estudio contó con una muestra de 10 participantes y combina las ideas obtenidas de entrevistas semiestructuradas con los descubrimientos de un estudio observacional donde los participantes crearon notas visuales de dos presentaciones en video en tiempo real, tanto en papel como en tabletas digitales. Los resultados más resaltantes fueron que los participantes encontraron que la forma analógica de esta técnica es más fácil y brinda mejor visualización que la digital. Sin embargo, la forma digital brinda mucho más opciones y herramientas que la analógica. Asimismo, la forma analógica es más personal y les hizo sentir más competentes al utilizarla.

González, Dalla y Sánchez (2018), en su artículo detallaron los resultados de su investigación en la cual buscaron enriquecer el rango de estrategias de aprendizaje del léxico a fin de contribuir a mejorar el desempeño en cuanto a la formación de palabras. Participaron 120 estudiantes y el procedimiento de

recolección de información se dio a través de tests y encuestas. Este estudio concluyó que la enseñanza de estrategias para aprender vocabulario es tan importante como la enseñanza del vocabulario en sí mismo, por lo que resulta necesario fortalecer el conocimiento de estas estrategias y no dar por sentado que el vocabulario se aprende de manera espontánea.

Fernandes, Wammes y Meade (2018), en su artículo describieron su investigación acerca del dibujo como parte del proceso de aprendizaje para mejorar la memoria. Sus resultados mostraron que el dibujo es un medio bastante confiable para mejorar el rendimiento y, además, es fácilmente replicable. Específicamente, los investigadores demostraron que esta técnica se puede aplicar para mejorar el aprendizaje de palabras, así como definiciones. Su estudio reveló que los beneficios del dibujo son mayores que los de otras técnicas mnemotécnicas conocidas, como la elaboración semántica, la visualización, la escritura e, incluso, el rastreo de información para ser recordada. Los investigadores propusieron que el dibujo mejora la memoria al promover la integración de códigos elaborativos, pictóricos y motores, facilitando la creación de una representación rica en contexto.

Perry y Weymar (2017) detallaron, en su artículo, que los seres humanos somos increíbles para recordar imágenes y puntualizaron, además, que cuando escuchamos nueva información, a los tres días solo recordaremos el 10%. Sin embargo, si agregamos una imagen a dicha información, recordaremos el 65%. Para las autoras el *Sketchnoting* es otra forma de nutrir la alfabetización visual de nuestros estudiantes ya que, al capturar imágenes de la información presentada, escuchamos y, al mismo tiempo, agregamos imágenes visuales que nos ayudan a comprender y memorizar el texto, que también es plasmado en esa página. Tomar notas de esta manera requiere que la persona participe activamente en la presentación de la información.

El *sketchnoting* es una herramienta de pensamiento visual que posibilita la toma de apuntes y organización de todo tipo de información en formato visual y de manera creativa, mediante una representación gráfica que combina texto e imágenes (Akoun, Boukobza y Pailleau, 2019). Básicamente, es un término autodescriptivo que se refiere a hacer apuntes mejorados con bocetos, garabatos o dibujos simples combinándolos con texto. Es otra forma de nutrir

nuestra competencia visual (Perry, Weimar y Bell, 2018). No se trata de un arte, sino más bien, de una forma de documentar tu proceso de pensamiento, donde dibujas o garabateas lo que piensas, observas o notas, combinándolo con palabras o texto (Duckworth, 2019). De acuerdo con Rhode (2013), los *Sketchnotes* son notas visuales enriquecidas creadas en base a una mezcla de caligrafía, dibujos, tipografías, formas y elementos visuales tales como flechas, cuadros y líneas.

Para esta investigación, el *sketchnoting* es la técnica que consiste en elaborar notas visuales que combinan texto y elementos gráficos y que enfatizan el valor cognitivo de su proceso de creación, antes que su valor artístico. Como indica Bollini (2017), esta emergente forma de realizar apuntes se está expandiendo en el ámbito educativo, pues el lenguaje visual que utiliza involucra al cerebro en procesos de comprensión, organización y memoria que llevan a experimentar aprendizajes significativos.

El sketchnoting surge desde hace mucho. Hacemos referencia a Leonardo Da Vinci quien fue un *Sketchnoter*, pues basta con ver sus apuntes para darnos cuenta que utilizaba imágenes, textos y esquemas. También podemos decir lo mismo del artista francés Jacques Prévert, quien usaba diversos elementos, textos y dibujos para sus anotaciones. En los años 70, en Estados Unidos, se sientan las bases de la facilitación visual o gráfica al sintetizar las ideas en las reuniones de trabajo. En este sentido, se podría considerar al consultor estadounidense David Sibbet como uno de los antecesores de esta técnica gráfica (Akoun, Boukobza y Pailleau, 2019).

El término *Sketchnoting* fue empleado por el diseñador e ilustrador Mike Rhode aproximadamente en 2006, al tratar de explicar por qué quería aprovechar su hábito de garabatear y usarlo para crear mejores apuntes, incorporando imágenes. Fue así que esta técnica emergió en el campo de los negocios, donde Rhode se desenvolvía. A partir de 2016, empezó a utilizarse en el ámbito educativo, cuando algunos educadores comenzaron a notar las bondades y utilidad de las notas visuales aplicadas a la educación (Perry y Weymar, 2017). Hoy en día, existen muchos educadores alrededor del mundo que promueven el uso de esta poderosa herramienta para que los estudiantes puedan capturar y mostrar sus aprendizajes (Duckworth, 2019).

En base al momento de creación, el *sketchnoting* puede ser en vivo (sincrónico) o diferido (asincrónico), y resulta importante distinguir las diferencias entre ambos. La creación de notas visuales en vivo sucede en tiempo real durante un evento, tal como una conferencia, una clase, una reunión, la reproducción de un video o un podcast, entre otros, El *Sketchnoting* diferido se refiere a la creación de notas visuales después de un evento (como los antes mencionados o como la lectura de un texto, por ejemplo) y se crean a partir de notas tradicionales que se hicieron durante dicho evento. También puede darse cuando el creador revisa sus notas en vivo y las edita agregando más detalles (Perry y Weymar, 2017).

Si tomamos en cuenta la herramienta utilizada para su elaboración, el *sketchnoting* puede ser digital o analógico. Cuando usamos papel, lápices de colores y marcadores es analógico. De acuerdo a Akoun, Boukobza y Pailleau (2019), este tipo de *sketchnoting* es bastante bueno para el aprendizaje ya que nos permite volver a utilizar la mano, que es algo que estamos perdiendo por tanto uso del teclado. Además, según Bollini (2017) los estudios demuestran que el proceso de tomar apuntes a mano activa más actividades cognitivas. En cuanto al *sketchnoting* digital, se puede crear utilizando aplicaciones y dispositivos como tabletas o computadoras y su gran ventaja es que se puede compartir fácilmente a través de las redes sociales, creando así una gran red de colaboración on line (Perry Weymar y Bell, 2018).

En cuanto a las dimensiones de la variable *Sketchnoting*, Rhode (2013) describió diferentes elementos que pueden ser agrupados en las siguientes dimensiones: Dimensión 1: Texto, comprende la tipografía, caligrafía y viñetas usadas. La tipografía es útil para jerarquizar y enfatizar las ideas, mientras que la caligrafía añade descripción detallada. Por su parte, las viñetas ayudan a identificar un grupo de ideas o resaltar una sola. Dimensión 2: Ilustraciones, está compuesta por los dibujos, diagramas e íconos creados. Los diagramas y dibujos nos ayudan a ilustrar ideas complejas rápidamente. Los íconos nos ayudan a identificar ideas como elementos que se repiten. Dimensión 3: Formas, comprende las flechas, los separadores y los agrupadores. Las flechas enfatizan detalles y dirigen la atención hacia algún elemento en específico. Además, conectan múltiples ideas. Los separadores son útiles para separar visualmente

las ideas, creando orden y estructura, mientras que los agrupadores conectan diversos elementos para comunicar una idea o tema general.

La importancia del sketchnoting radica en los muchos beneficios que ofrece. Rhode (2013), sostuvo que esta técnica involucra a toda nuestra mente en el proceso al permitirnos crear mapas visuales de lo que acontece. Nos ayuda a mejorar nuestra concentración y nuestro lenguaje visual. Además, es relajante, dinámico y divertido. Asimismo, Perry y Weymar (2017) sostuvieron que permite utilizar las habilidades motoras y activa simultáneamente diferentes partes del cerebro. Desarrolla también nuestra capacidad visual, lo cual resulta muy útil en este mundo visual donde las imágenes dicen mucho más que las palabras para transmitir mensajes. Las representaciones visuales brindan imágenes de conceptos que ayudan a los estudiantes a recordarlos. Para Akoun, Boukobza y Pailleau (2019) esta técnica se enfoca dentro de la pedagogía positiva ya que integra cabeza, cuerpo y corazón. Es decir, activa procesos cognitivos, físicos y emocionales. También tiene beneficios psicológicos pues su efecto calmante es similar al de la meditación o escuchar música relajante (Duckworth, 2019).

Acerca del aprendizaje de vocabulario en inglés, resulta indispensable definir qué consideramos como vocabulario. Para Schmitt (2000), lo primero que pensamos al hablar de vocabulario es “palabras”; no obstante, considera que este término es muy simple para englobar todas las formas que puede tomar el vocabulario. Por ello, utiliza la palabra lexema o unidades léxicas. Teniendo esto en consideración, para el autor el vocabulario se refiere a los lexemas o unidades léxicas de un idioma. Un lexema es un elemento que funciona como una sola unidad de significado sin importar el número de palabras que contenga. Por su parte, Murphy (2010) describió al vocabulario como las relaciones que se dan entre la pronunciación, el significado y las reglas gramaticales que tienen las palabras de un idioma.

Asimismo, para Nation (2013) el vocabulario está formado por las palabras de un idioma, pero estas palabras no son unidades aisladas, sino más bien, unidades con diferentes sistemas y niveles. Del mismo modo, Scrivener (2017) definió al vocabulario como “léxico”. Para el autor, “vocabulario” se refiere básicamente a palabras aisladas y algunas veces, a la combinación de dos o

tres palabras estrechamente relacionadas. El léxico, en cambio, se refiere a nuestra base interna de palabras y combinaciones de palabras que podemos recordar fácil y rápidamente. Para la presente investigación, el vocabulario es el conjunto de palabras de un idioma, considerando estas como unidades léxicas de una lengua y no como unidades aisladas.

Ur (1999), sostuvo que aprender vocabulario significa aprender: 1) La forma de las palabras, es decir, su pronunciación y escritura; 2) Su gramática o características gramaticales; 3) Colocaciones o combinaciones de palabras; 4) Su significado: denotación, connotación, propiedad y relaciones; y 5) Formación de palabras. Por su parte, Harmer (2007) indicó que para el aprendizaje del léxico (nombre técnico del vocabulario de un idioma) los estudiantes necesitan ver cómo las palabras son usadas en contexto. Según el autor, conocer y usar una palabra apropiadamente implica conocer su significado, sus relaciones con otras palabras, su forma o morfología, y su comportamiento gramatical (Harmer, 2007).

De la misma forma, Nation (2008) afirmó que las acciones para aprender vocabulario, en orden de importancia, son: usar el idioma tanto como sea posible, aprender nuevas palabras deliberadamente y ser los actores principales de nuestro propio aprendizaje. En base a esto, el autor propuso cuatro aspectos a considerar en igual proporción: aprendizaje receptivo en base a lo que escuchamos y leemos, aprendizaje productivo en base a lo que hablamos y escribimos, aprendizaje deliberado enfocado en el idioma y desarrollo de la fluidez en base a lo que ya sabemos (Nation, 2014).

Para que el aprendizaje receptivo en base a lo que escuchamos y leemos ocurra es necesario que los estudiantes conozcan el 98% de las palabras. Este tipo de aprendizaje debe estar presente desde las primeras fases del aprendizaje de un idioma. Para el aprendizaje productivo en base a lo que hablamos y escribimos se presta principal atención a la comunicación. El uso productivo del vocabulario puede reforzar el aprendizaje y motivar a los estudiantes a enfocarse en otros aspectos del vocabulario. El aprendizaje deliberado enfocado en el idioma implica prestar atención deliberada a las características del idioma tales como sonidos, escritura, vocabulario, gramática o discurso (Nation, P. en Nunan, 2003).

Según el diccionario Oxford, el idioma inglés tiene más de 100,000 palabras. Por esta razón, la enseñanza y adquisición de nuevos elementos léxicos puede parecer bastante abrumadora. Para Richards (2015), 3.000 o 4.000 palabras son suficientes para estudiantes de niveles intermedios; los estudiantes de nivel universitario necesitan entre 8.000 y 10.000 palabras. Goulden, Nation y Read (1990), propusieron una teoría que incluye solo 50 palabras principales que al ser multiplicadas por 500 (palabras asociadas a esas 50 iniciales) pueden brindar una cantidad bastante aproximada de las palabras que conoces en un idioma. En base a sus investigaciones, el reconocido lingüista Paul Nation diseñó el Vocabulary Size Test (VST), una prueba para medir la cantidad de vocabulario que un hablante domina de una lengua. Hoy en día existen versiones on line de dicha herramienta de evaluación, tales como la de VocabularySize, en asociación con la Universidad de Victoria, Nueva Zelanda (Nation, 2012).

Los autores Webb y Nation (2017) indicaron cuán difícil es para un aprendiz de idiomas conocer entre quince mil a veinte mil familias o raíces de palabras como un hablante nativo conoce en su lengua. A los estudiantes de un segundo idioma les resulta muy duro memorizar más de dos mil o tres mil familias de palabras, aún después de haber estudiado por años. Ante ello, proponen que para dominar un idioma de manera más efectiva y rápida se debe aprender entre 800 a mil palabras de las que aparecen con mayor reiteración en esa lengua. Con ello estaremos en la capacidad de entender un buen porcentaje del idioma que se habla de manera cotidiana. Estas palabras son mucho más provechosas que otras pues se usan con mucha más frecuencia.

De acuerdo a Webb (2005) el vocabulario puede ser receptivo y productivo. El vocabulario receptivo está conformado por las palabras que los aprendices de una lengua reconocen y comprenden cuando son usados en contexto, pero no lo pueden reproducir o usar. El vocabulario productivo son los vocablos que los estudiantes entienden, pronuncian y utilizan correctamente cuando hablan o escriben. Por otro lado, Montgomery (2007) clasificó el vocabulario en cuatro tipos: 1) Vocabulario escuchado, que está formado por las palabras que escuchamos y comprendemos desde que estamos en el útero materno y que en la edad adulta puede llegar a comprender hasta 50,000

palabras. 2) Vocabulario hablado, que está compuesto por las palabras que usamos al hablar. Este tipo de vocabulario es más limitado y puede comprender entre 5,000 a 10,000 palabras. 3) Vocabulario leído, que son todas aquellas palabras que comprendemos al leer un texto y que pueden ser mucho más de las que usamos al hablar. 4) Vocabulario escrito, compuesto por las palabras que usamos cuando nos expresamos por escrito.

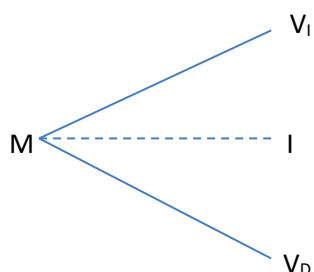
En cuanto a las dimensiones del vocabulario, Nation (2013) planteó diversos elementos del vocabulario que pueden ser agrupados en tres dimensiones: Dimensión 1: Significado, comprende la forma y el significado de las palabras o unidades léxicas, su concepto o referentes y las asociaciones que estas pueden tener con palabras similares en la lengua materna. Dimensión 2: Forma, involucra la forma hablada y escrita de las palabras y los elementos o partes que las forman. Dimensión 3, formada por las funciones gramaticales que desempeñan las palabras, sus colocaciones o palabras con las que generalmente van ubicadas y sus delimitaciones o restricciones de uso.

El conocimiento del léxico es fundamental para el dominio de una lengua, por ello es necesario que todo programa de enseñanza de un idioma plantee una buena estrategia para la enseñanza del mismo (Graves, 2016). Para el autor, existen cuatro componentes que deben ser considerados en un programa de enseñanza de vocabulario: 1) Práctica con lenguaje frecuente, variado y extenso; 2) Enseñanza de palabras individuales; (3) Enseñanza de estrategias de aprendizaje de nuevas palabras; y (4) Reforzamiento de la conciencia de la palabra. Esto último significa despertar conciencia e interés en las palabras y su significado como una forma de motivar a los estudiantes a leer y construir su propio vocabulario (Graves y Watts-Taffe, 2008).

III.MÉTODOLÓGÍA

3.1 Tipo y diseño de investigación

Debido a que aborda problemas teóricos y/o conceptuales (Chávez, 2015), este estudio es de tipo básico. El diseño es no experimental dado que no ha existido manipulación intencional de las variables (Hernández y Mendoza, 2018), causal-explicativo porque aborda las relaciones que existen entre las variables y la razón del problema (Fuentes et al., 2020), y puesto que la investigación se desarrolló en un tiempo determinado, fue de corte transversal, (Hernández y Mendoza, 2018).



M:	Estudiantes
V ₁ :	Sketchnoting
V _D :	Aprendizaje de vocabulario en inglés.
I:	Influencia entre ambas variables

El enfoque fue cuantitativo pues se trabajó en base a una serie de procesos organizados de forma secuencial con el fin de comprobar determinadas suposiciones (Hernández y Mendoza, 2018). Se utilizó el método hipotético deductivo puesto que se presentó una hipótesis como resultado de las relaciones inferenciales acerca de datos prácticos o de principios o leyes más generales (Naranjo, 2014).

3.2 Operacionalización de variables

El sketchnoting es una técnica que consiste en elaborar notas visuales enriquecidas creadas en base a una mezcla de caligrafía, dibujos, tipografías, formas y elementos visuales tales como flechas, cuadros y líneas (Rhode, 2013). La operacionalización se realizó en base al cuestionario de Ramírez (2012), previa adaptación de la investigadora, con una totalidad de 20 ítems, escala de Likert de cinco alternativas de respuesta, de la misma forma el nivel y rango (Ver anexo 2).

El vocabulario está formado por las palabras de un idioma, pero estas palabras no son unidades aisladas, sino más bien, unidades con diferentes sistemas y niveles (Nation, 2013). Se operacionalizó en base al test elaborado por la investigadora, compuesto de 20 ítems de las cuales 6 preguntas corresponden a la dimensión Significado, 7 preguntas a la dimensión Forma y 7 preguntas a la dimensión Uso. A cada respuesta correcta se le otorgó un punto y cero puntos a cada respuesta incorrecta, de modo que el más alto puntaje alcanzado fue de 20 puntos (Ver Anexo 2).

3.3 Población, muestra y muestreo

El universo de estudio de la investigación, constituido por características distintivas entre los sujetos constituye la población (Chávez, 2009 citado por Fuentes et al., 2020). Por su parte, la muestra es la fracción de la población que el investigador escoge para el estudio con el fin de obtener información fidedigna y representativa (Fuentes et al., 2020).

En la actual investigación se contó con una población de 204 escolares del nivel secundaria de la Institución Educativa Víctor Raúl Haya de la Torre, ubicado en el área de Buenos Aires norte, Distrito de Víctor Larco, Trujillo. La muestra fue no probabilística y el tipo de muestreo fue intencionado ya que se seleccionó en base a determinadas características significativas y típicas de la población (Naranjo, 2014). Estuvo conformada por 86 estudiantes del ciclo VI del nivel secundaria de la mencionada institución educativa.

Para seleccionar la muestra se tuvieron en consideración los siguientes criterios de inclusión: estudiantes del ciclo VI de la educación básica regular de

secundaria), matriculados en el año lectivo 2021 y que participen de la estrategia Aprendo en Casa.

De igual modo, los criterios de exclusión considerados fueron: estudiantes del ciclo VII de educación básica regular, matriculados durante el período lectivo 2021. Además, los estudiantes de VI ciclo que no participen de la estrategia Aprendo en Casa.

3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos, validez y confiabilidad

La técnica responde al cómo hacer y puede ser definida como la estructura del proceso de investigación. Mientras que los instrumentos apoyan a que la técnica cumpla su propósito (Baena,2017).

La información sobre la variable sketchnoting se recogió a través de la técnica de la encuesta. Las encuestas buscan recolectar información en base a preguntas, de manera oralmente o escrita, y luego analizarla (Arakaki, Casado y Vega, 2017). Se aplicó un cuestionario, adaptado por la investigadora y compuesto de 20 preguntas con escala de Likert: 1 = nunca, 2 = casi nunca, 3 = siempre, 4 = casi siempre y 5 = siempre. La variable aprendizaje de vocabulario en inglés se trabajó mediante la técnica de la evaluación, para lo cual se aplicó un test elaborado por la investigadora, compuesto de 20 preguntas, con puntaje 1(unos) para cada respuesta correcta y 0 (cero), para las incorrectas (Ver Anexo 3). Los tests son instrumentos propicios para la recolección de datos precisos y eficaces (Cabezas, Andrade y Torres, 2018).

Ambos instrumentos fueron aprobados por especialistas quienes certificaron que estaban listos para ser aplicados (Ver Anexo 5). Un instrumento es válido cuando es pertinente y exacto para medir lo que busca medir (Ñaupas et al., 2018). De igual manera, se corroboró la veracidad de dichos instrumentos midiendo su grado de fiabilidad (Hernández y Mendoza, 2018). Para el instrumento 1 (Cuestionario sobre Sketchnoting), al tratarse de una escala politómica, se utilizó el Alfa de Cronbach, con un resultado de ,903 y para el Test de Vocabulario se utilizó el KR-20 con un resultado de ,809 (Ver Anexo 6)

3.5 Procedimiento

Se pidió la autorización al director del colegio mediante solicitud enviada a través de mesa de partes virtual, explicando el propósito de la investigación y las fechas de aplicación de los instrumentos. Luego, se aplicaron tanto el cuestionario como el test para lo cual se compartió a través de los grupos de WhatsApp y, en algunos casos, utilizando la plataforma Meet, el link del formulario de Google donde se elaboraron ambos instrumentos. En algunos casos, fue necesario compartir la versión en PDF para aquellos estudiantes sin posibilidad de acceder a los formularios. Finalmente, se procesó la información mediante Excel 19 y la parte estadística se trabajó con el software SPSS 26 para los análisis descriptivos e inferenciales.

3.6 Método de análisis de datos

Analizar datos consiste en organizar la información recogida y analizada de manera metódica (Hernández y Mendoza, 2018). Los resultados del cuestionario y del test fueron procesados en hojas electrónicas (Excel), luego toda la información se trabajó en el programa SPSS 26 para proceder a la generación de material estadístico, tanto para el análisis descriptivo como el inferencial.

3.7 Aspectos éticos

La ética necesita estar internalizada en los investigadores y debe ser respetada mediante las normas de citación y referenciación (Salazar, Icaza y Alejo, 2018). El presente trabajo de investigación consideró los siguientes aspectos éticos: a) Respeto por las personas, pues reconoció la capacidad y los derechos de todos los estudiantes encuestados y evaluados de tomar sus propias decisiones. Se respetó en todo momento su autonomía y autodeterminación, b) Beneficencia o principio de no-maleficencia que consistió en garantizar el respeto a la tranquilidad física, mental y social de los participantes y c) Justicia, pues se reclutó a los participantes de manera equitativa y todos pudieron tener acceso a los instrumentos considerando sus posibilidades (Alvarez, 2018).

IV. RESULTADOS

4.1. Resultados descriptivos

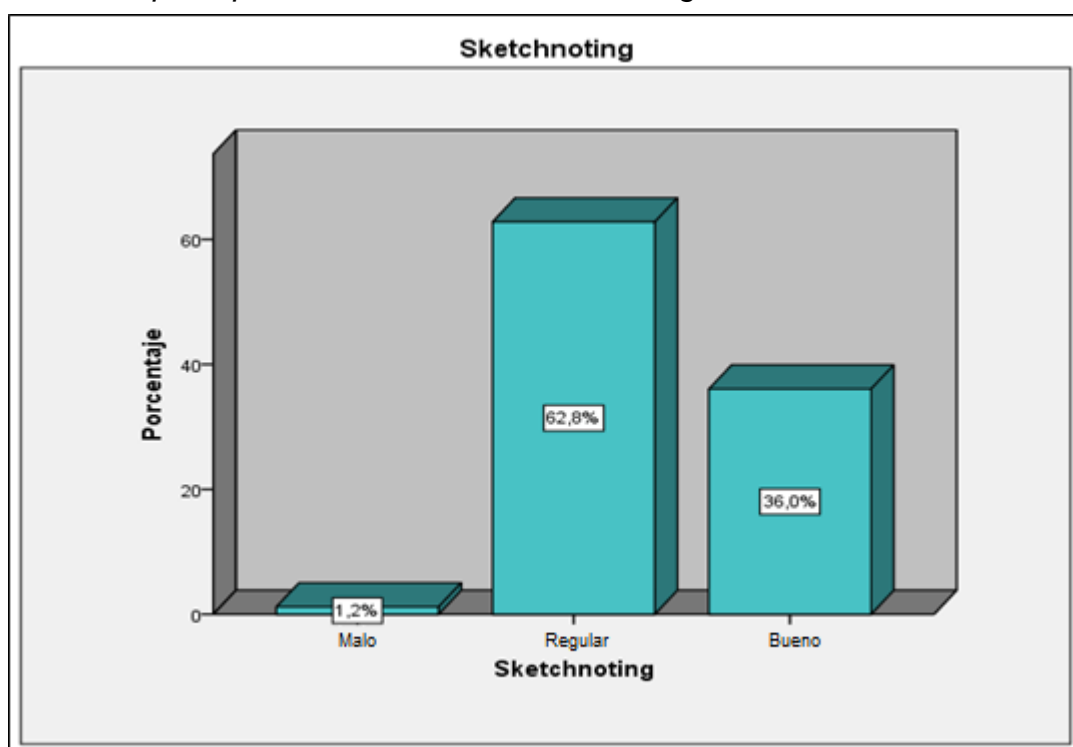
Tabla 1

Niveles de la variable sketchnoting

Niveles	Frecuencia	Porcentaje
Malo	1	1,2
Regular	54	62,8
Bueno	31	36,0
Total	86	100,0

Figura 1.

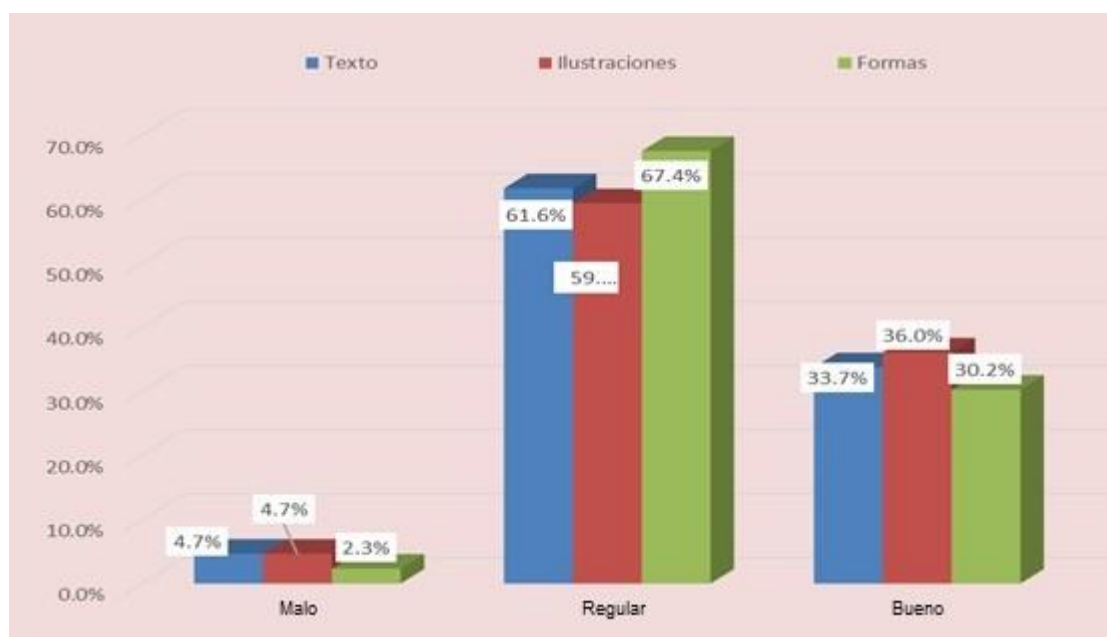
Niveles de percepción de la variable sketchnoting.



Los resultados de sketchnoting evidenciaron que el nivel regular tiene el porcentaje más alto con 62,8%, en contraste con el nivel bueno, con un 36,0% y el nivel malo con sólo 1,2%, predominando el nivel regular para esta variable, en virtud de lo cual podemos afirmar que el grado de sketchnoting en los escolares del ciclo VI de la I. E. VRHT, Buenos Aires - Trujillo, 2021 es regular.

Tabla 2*Distribución de frecuencias de las dimensiones del sketchnoting*

Dimensiones	Niveles	Frecuencia (fi)	Porcentaje válido (%)
Texto	Malo	4	4.7%
	Regular	53	61.6%
	Bueno	29	33.7%
Ilustraciones	Malo	4	4.7%
	Regular	51	59.3%
	Bueno	31	36.0%
Formas	Malo	2	2.3%
	Regular	58	67.4%
	Bueno	26	30.2%

Figura 2*Niveles de sketchnoting por dimensiones*

La tabla 2 y figura 2 muestran los porcentajes representativos por nivel, empezando por el nivel malo en el que las dimensiones texto e ilustraciones tienen 4,7%. A continuación, en el nivel regular encontramos que la dimensión formas es la más representativa con un 67,4%. Finalmente, en el nivel bueno, la dimensión ilustraciones con un 36,0%.

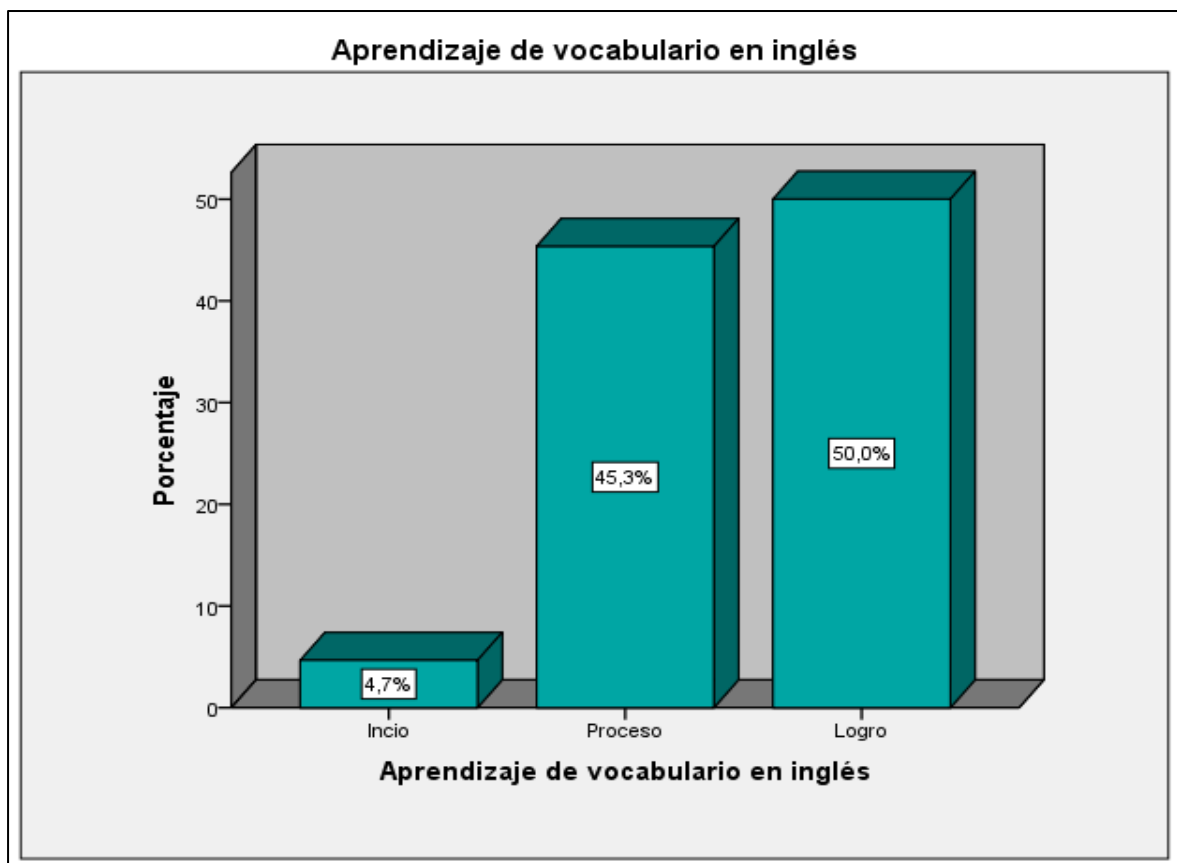
Tabla 3

Niveles de la variable aprendizaje de vocabulario en inglés

Niveles	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	4	4,7
Proceso	39	45,3
Logro	43	50,0
Total	86	100,0

Figura 3.

Niveles de la variable aprendizaje de vocabulario en inglés



En cuanto a los niveles de aprendizaje de vocabulario en inglés, se obtuvo que el nivel logro tiene el mayor porcentaje con 50 % en contraste con el nivel proceso que presenta el 45,3 % y el nivel inicio con solo 4,7% siendo el nivel logro predominante para esta variable, lo cual significa que el grado de vocabulario se encuentra en el nivel logro.

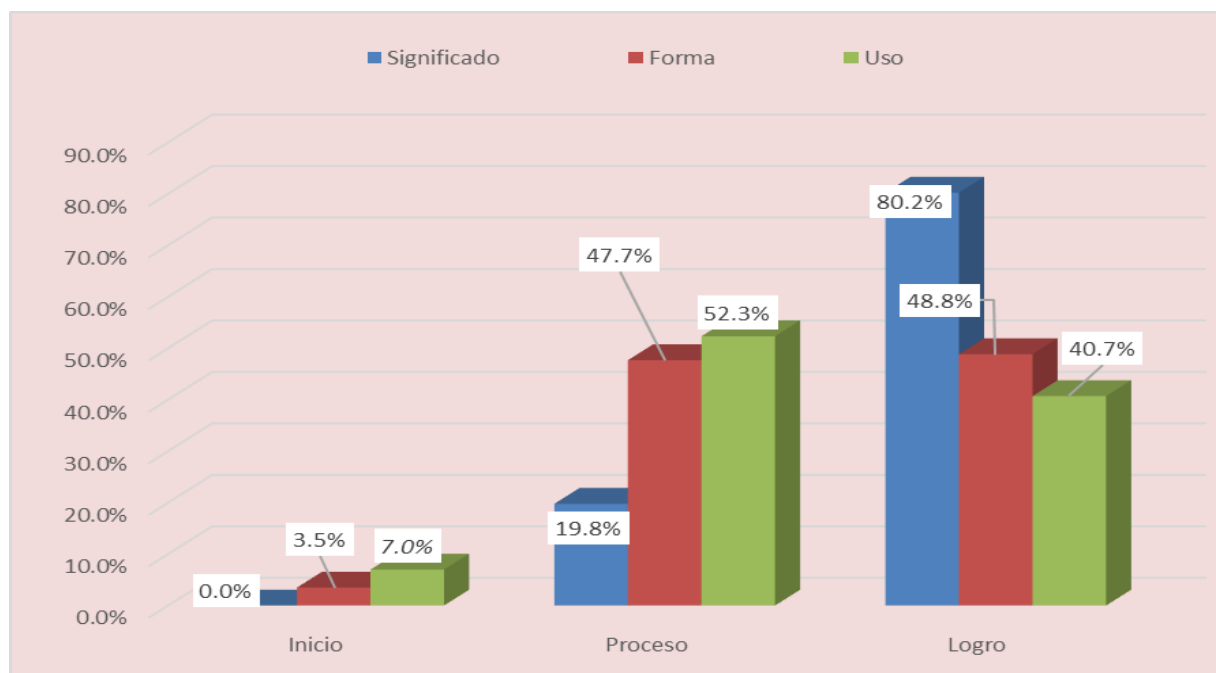
Tabla 4

Distribución de frecuencias de las dimensiones del aprendizaje de vocabulario en inglés.

Dimensiones	Niveles	Frecuencia (fi)	Porcentaje válido (%)
Significado	Inicio	0	0.0%
	Proceso	17	19.8%
	Logro	69	80.2%
Forma	Inicio	3	3.5%
	Proceso	41	47.7%
	Logro	42	48.8%
Uso	Inicio	6	7.0%
	Proceso	45	52.3%
	Logro	35	40.7%

Figura 4.

Niveles del aprendizaje de vocabulario en inglés por dimensiones



En la tabla 4 y figura 4, acerca de los valores más representativos por cada nivel, se observa que en el nivel inicio encontramos a la dimensión uso con 7,0%, seguido del nivel proceso en donde observamos que la dimensión uso alcanzó el 52,3%, para finalmente encontrar, en el nivel logro, la dimensión significado con un 80,2% del total.

4.2. Resultados correlacionales

Prueba de normalidad

Para poder estudiar la influencia de la variable independiente sobre la dependiente en el presente trabajo investigativo, cuyo diseño es del tipo no experimental-descriptivo, se utilizó la prueba ordinal, siempre y cuando la distribución de las variables y dimensiones estudiadas no sea normal. Esto significa que tras realizar la prueba de normalidad debemos considerar la prueba de Kolmogórov-Smirnov dado que la muestra es igual que 86. En esta prueba el p-valor debe ser menor a 0,05 para continuar con el análisis inferencial.

Tabla 5

Prueba de normalidad

	Pruebas de normalidad					
	Kolmogórov-Smirnov			Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig.	Estadístico	gl	Sig.
Sketchnoting	,395	86	,000	,656	86	,000
Aprendizaje de vocabulario en inglés	,324	86	,000	,723	86	,000
Significado	,491	86	,000	,487	86	,000
Forma	,321	86	,000	,714	86	,000
Uso	,304	86	,000	,751	86	,000

a. Corrección de significación de Lilliefors

Tomando en cuenta a la prueba de normalidad arriba mencionada, se observa que tanto las variables sketchnoting como la variable aprendizaje de vocabulario en inglés y dimensiones presentan significancias todas menores a 0,05 por lo cual se concluyó que no presentan distribución normal; es decir, se debe utilizar una prueba no paramétrica. En este caso, se utilizó la prueba ordinal a fin de medir en qué medida influye la variable independiente sobre la dependiente.

Tabla 6*Prueba de variabilidad de la hipótesis general y específicas*

Hipótesis	Variables	Logaritmo de verosimilitud	Chi-cuadrado	Sig. bilateral	Pseudo Cuadrado de Nagelkerke	% de influencia x 100%
Hipótesis general	Sketchnoting* Aprendizaje de vocabulario en inglés	16,510	10,144	,001	,136	13,6%
Hipótesis específica-1	Sketchnoting * Significado	10,043	12,500	,000	,215	21,5%
Hipótesis específica-2	Sketchnoting * Forma	22,685	8,391	,004	,115	11,5%
Hipótesis específica-3	Sketchnoting * Uso	14,453	11,310	,001	,148	14,8%

Para iniciar, observamos la significancia bilateral de cada variable y dimensión estudiada, valor que obtenemos al conocer el chi-cuadrado de cada componente lo cual nos permite decir, al ser el p-valor $<0,05$, que existe dependencia entre la variable independiente con la dependiente y sus dimensiones.

Tras realizar el análisis en la hipótesis general se ha evidenciado que la variable sketchnoting exhibe una baja variabilidad sobre la variable aprendizaje de vocabulario en inglés de 13,6% de acuerdo con el índice del pseudo cuadrado de Nagelkerke 0,136 y al p valor de 0,001. En la hipótesis-específica-1 se ha evidenciado que existe una mediana variabilidad del 21,5% de la variable sketchnoting sobre la dimensión significado de acuerdo al índice del pseudo cuadrado de Nagelkerke 0,215 y al p valor de 0,000. En la hipótesis-específica-2, la variable sketchnoting presenta una baja variabilidad del 11,5% sobre la dimensión forma de acuerdo al índice del pseudo cuadrado de Nagelkerke 0,115 y al p valor de 0,004. En la hipótesis-específica-3, la variable sketchnoting presenta una baja variabilidad del 14,8% sobre la dimensión uso de acuerdo al índice del pseudo cuadrado de Nagelkerke 0,148 y al p valor de 0,001.

Hipótesis general

Ho: El sketchnoting no influye en el aprendizaje de vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

H1: El sketchnoting influye en el aprendizaje de vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

Tabla 7

Estimación de parámetros para la prueba de sketchnoting en el aprendizaje de vocabulario en inglés.

Estimaciones de parámetro		Estimación	Error estándar	Wald	gl	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
							Límite inferior	Límite superior
Umbral	[V2=1]	,156	1,116	,020	1	,889	-2,032	2,344
	[V2=2]	3,350	1,102	9,231	1	,002	1,189	5,510
Ubicación	V1	1,428	,465	9,415	1	,002	,516	2,340

Función de enlace: Logit.a. Este parámetro está establecido en cero porque es redundante.

La tabla 7 presenta los factores de la regresión respecto del aprendizaje de vocabulario en inglés que se utilizarán para comparar el nivel inicio (1) y proceso (2), no influye en el caso de logro (3), en cuanto al sketchnoting (probabilidad de ocurrencia) al tenerse en cuenta el coeficiente positivo (1,428), con p valor de (0,002) significativo. Se refuerza la influencia con los valores de Wald de 9,415 mayor a 4. El sketchnoting y el aprendizaje de vocabulario en inglés presentan un valor positivo (función creciente), esto implica que su probabilidad de ocurrencia es creciente lo que significa que mientras se logre el sketchnoting, el aprendizaje de vocabulario en inglés será logrado.

Hipótesis específica 1

Ho: El sketchnoting no influye en el aprendizaje del significado del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

H1: El sketchnoting influye en el aprendizaje del significado del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

Tabla 8

Estimación de parámetros para la prueba de sketchnoting en la dimensión significado.

Estimaciones de parámetro		Estimación	Error estándar	Wald	gl	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
							Límite inferior	Límite superior
Umbral	[D21=1]	4,360	2,173	4,025	1	,045	,100	8,620
Ubicación	V1	2,644	1,047	6,383	1	,012	,593	4,695

Función de enlace: Logit.a. Este parámetro está establecido en cero porque es redundante.

La tabla 8 presenta los factores de la regresión con respecto a la dimensión significado, a utilizar para la comparación del nivel inicio (1), no influye en el caso de logro (3) ni proceso (2), respecto del sketchnoting (probabilidad de ocurrencia) al tenerse en cuenta el coeficiente positivo (2,664), con p valor de (0,012) significativo. Se refuerza la influencia por los valores de Wald de 6,383 mayor a 4. El sketchnoting y la dimensión significado tienen un valor positivo (función creciente), esto implica que su probabilidad de ocurrencia es creciente: mientras más se logre el sketchnoting, la dimensión significado será lograda.

Hipótesis específica 2

Ho: El sketchnoting no influye en el aprendizaje de la forma del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

H1: El sketchnoting influye en el aprendizaje de la forma del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

Tabla 9

Estimación de parámetros para la prueba de sketchnoting en la dimensión forma.

Estimaciones de parámetro	Estimación	Error estándar	Wald	gl	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
						Límite inferior	Límite superior
Umbral	[D22=1]	-,420	1,151	,133	1 ,715	-2,675	1,835
	[D22=2]	3,094	1,095	7,981	1 ,005	,948	5,241
Ubicación	V1	1,311	,461	8,097	1 ,004	,408	2,214

Función de enlace: Logit.a. Este parámetro está establecido en cero porque es redundante.

La tabla 9 presenta los factores de la regresión con respecto a la dimensión forma, a utilizar para la comparación del nivel inicio (1) y proceso (2), no influye en el caso de logro (3), respecto del sketchnoting (probabilidad de ocurrencia) al ser considerado el coeficiente positivo (1,311), con p valor de (0,004) significativo. Se refuerza la influencia por los valores de Wald de 8,097 mayor a 4. El sketchnoting y la dimensión forma tienen un valor positivo (función creciente) esto implica que su probabilidad de ocurrencia es creciente: mientras más se logre el sketchnoting, la dimensión forma obtendrá un nivel de logro.

Hipótesis específica 3

Ho: El sketchnoting no influye en el aprendizaje del uso del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

H1: El sketchnoting influye en el aprendizaje del uso del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

Tabla 10

Estimación de parámetros para la prueba de sketchnoting en el uso.

Estimaciones de parámetro		Estimación	Error estándar	Wald	gl	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
							Límite inferior	Límite superior
Umbral	[D23=1]	,637	1,063	,359	1	,549	-1,446	2,720
	[D23=2]	3,850	1,105	12,153	1	,000	1,686	6,015
Ubicación	V1	1,467	,453	10,467	1	,001	,578	2,356

Función de enlace: Logit.a. Este parámetro está establecido en cero porque es redundante.

La tabla 10 presenta los factores de la regresión con respecto a la dimensión uso, a utilizar para la comparación al nivel inicio (1) y proceso (2), no influye en el caso de logro (3), respecto del sketchnoting (probabilidad de ocurrencia) al ser considerado el coeficiente positivo (1,467), con p valor de (0,001) significativo. Se refuerza la influencia por los valores de Wald de 10,467 mayor a 4. El sketchnoting y la dimensión uso tienen un valor positivo (función creciente), esto que implica que su probabilidad de ocurrencia es creciente, lo que nos indica que mientras se logre el sketchnoting, la dimensión uso tendrá un nivel de logro.

V. DISCUSIÓN

De la hipótesis general se concluye que el sketchnoting influye de forma significativa en el aprendizaje de vocabulario en inglés, dado que el puntaje de Wald es 9,415 y es reforzado por $p = 0,002 < \alpha 0.05$. Este resultado difiere con Villacorta (2018) cuyo estudio no encontró influencia de las técnicas de enseñanza (que en el presente estudio es el sketchnoting) en el conocimiento léxico (vocabulario) con $p = 0,637$ que está muy por encima del nivel de significancia 0,05. Por el contrario, concuerdan con los hallazgos de Fernandes, Wammes y Meade (2018), cuyos resultados evidenciaron que el uso del dibujo, componente esencial del sketchnoting, mejora significativamente el rendimiento facilitando el aprendizaje de palabras y sus definiciones.

Teóricamente, se sustentó con lo indicado por Rhode (2013), quien sostuvo que el sketchnoting involucra a toda nuestra mente al permitirnos crear mapas visuales de todo lo que observamos, mejorando así nuestra concentración y lenguaje visual. En la I. E. VRHT, los resultados se dan debido a las pocas horas semanales de inglés con lo cual se dificulta la práctica de esta técnica como estrategia para alcanzar un nivel óptimo de vocabulario en esta lengua.

La hipótesis específica 1: El sketchnoting influye de forma significativa en el aprendizaje del significado del vocabulario en inglés, pues el puntaje Wald obtenido fue de 6,383 y reforzado con $p = 0,012$. Los resultados coinciden con Cubas (2017), quien encontró una relación positiva alta entre los medios audiovisuales y las habilidades lingüísticas en el idioma inglés. El investigador consideró los medios visuales como una de sus dimensiones de estudio y siendo el sketchnoting un medio visual, la concordancia se evidencia aún más.

En la parte teórica, este resultado se refuerza por lo sostenido por Perry y Weymar (2017) quienes afirmaron que los seres humanos somos increíbles para recordar imágenes por lo que el Sketchnoting es una forma de nutrir la alfabetización visual de nuestros estudiantes ya que al capturar imágenes de la información presentada, escuchamos y, al mismo tiempo, agregamos imágenes visuales que nos ayudan a comprender y memorizar la información. En la I. E. VRHT, los resultados se dan por el poco *input* o exposición al idioma que reciben

los estudiantes, dado que es una institución de jornada regular, de manera que se incide poco en las asociaciones, conceptos y referentes de los nuevos vocablos.

La hipótesis específica 2: El sketchnoting influye de manera significativa en la forma del vocabulario, reforzado con puntaje de Wald de 8,097 y $p = 0,004$. Los resultados tienen coincidencia con Rengifo (2017) quien, en base al valor $p = 0,001$ obtenido, concluyó que el uso de organizadores gráficos beneficia el aprendizaje. Bollini (2017) refuerza estos resultados al afirmar que el aprendizaje significativo no solo está basado en la toma de notas escritas sino en conexiones organizadas en una representación espacial y que las respuestas basadas en conexiones entre conceptos e información, obtienen mejores puntajes, de manera que es posible afirmar que actividades tales como escribir a mano y dibujar ayudan a sintetizar, focalizar y recordar conceptos e información mucho más significativamente.

Nation (2008) también sustenta teóricamente este resultado al afirmar que para aprender vocabulario es necesario utilizar el idioma tanto como sea posible y aprender nuevas palabras intencionalmente. Es decir, aprender de lo que escuchamos, leemos, hablamos y escribimos. En la I. E. VRHT, los resultados derivan del poco uso de técnicas innovadoras como el sketchnoting para propiciar que los estudiantes aprendan más palabras, tanto en su forma escrita como en su forma hablada.

La hipótesis específica 3: El sketchnoting influye de manera significativa en el uso del vocabulario, reforzado con puntaje de Wald de 10,467 y $p = 0,001$. Este resultado concuerda con McKitting (2017), quien encontró que algunas estrategias de aprendizaje mejoran significativamente la retención de vocabulario en inglés a largo plazo. En coincidencia con estos resultados, González, Dalla y Sánchez (2018), indicaron que enseñar diversas estrategias para aprender vocabulario es tan importante como la enseñanza del vocabulario propiamente dicho, por lo cual resulta importante que los estudiantes conozcan dichas estrategias.

Teóricamente, Harmer (2007) sustenta este resultado al afirmar que para aprender léxico necesitamos saber cómo las palabras son usadas en contexto. Asimismo, (Graves, 2016) enfatizó en el conocimiento del vocabulario como una parte esencial en el aprendizaje de una lengua, por lo que resulta necesario una

buena estrategia para su enseñanza en todo programa o curso. En la I.E. VRHT, los resultados se observan debido a que solo existe un único docente a cargo del área de inglés, por lo que se dificulta el trabajo colegiado y, por ende, la elaboración de un buen programa para el desarrollo del curso.

VI. CONCLUSIONES

- Primera:** El sketchnoting influye de forma positiva baja en el aprendizaje de vocabulario en inglés en base al puntaje Wald de 9,415 (mayor de 4) que constituye el punto de corte para el modelo de análisis y es reforzado por $p = 0,002 < \alpha 0.05$ permitiendo así el rechazo de la hipótesis nula.
- Segunda:** El sketchnoting influye de forma positiva media en el aprendizaje del significado del vocabulario en inglés en base al puntaje Wald de 6,383 (mayor de 4) que constituye el punto de corte para el modelo de análisis y es reforzado por $p = 0,012 < \alpha 0.05$ que permite el rechazo de la hipótesis nula.
- Tercera:** El sketchnoting influye de manera positiva baja en el aprendizaje de la forma del vocabulario en inglés, en base al puntaje Wald de 8,097 (mayor de 4) que constituye el punto de corte para el modelo de análisis y es reforzado por $p = 0,004 < \alpha 0.05$ que permite el rechazo de la hipótesis nula.
- Cuarta:** El sketchnoting influye de forma positiva baja en el aprendizaje del uso del vocabulario en inglés, en base al puntaje Wald de 10,467 (mayor 4) que constituye el punto de corte para el modelo de análisis y es reforzado por $p = 0,001 < \alpha 0.05$ que permite el rechazo de la hipótesis nula.

VII. RECOMENDACIONES

Primera:

Al director y docentes de inglés de la I.E. VRHT, implementar el sketchnoting como una técnica para la mejora del aprendizaje de vocabulario en inglés, de modo que los estudiantes puedan organizar, gráfica y visualmente, el nuevo léxico que se les presente directa o indirectamente, facilitando la incorporación de las nuevas palabras y expresiones en su vocabulario receptivo y productivo.

Segunda:

A los estudiantes de la I.E. VRHT, utilizar el sketchnoting para el aprendizaje del vocabulario en su aspecto semántico, es decir su significado, de modo que lo relacionen al concepto y referentes de las palabras y puedan asociarlas con otras palabras, tanto en el idioma meta como en el idioma nativo, de manera que aprendan nuevo léxico de manera contextualizada, y no solo palabras aisladas.

Tercera:

A los docentes de inglés de la I.E. VRHT, emplear el sketchnoting para que los alumnos aprendan nuevos vocablos en su forma hablada y escrita, de manera que puedan interiorizar y reproducir correctamente tanto las palabras que leen como las que escuchan. Asimismo, para que aprendan a identificar las partes que forman una palabra, como prefijos y sufijos, ya que al conocer sus reglas de uso podrán aplicarlas a nuevo vocabulario.

Cuarta:

A los docentes de inglés de la I.E. VRHT, usar el sketchnoting para que los estudiantes aprendan cómo usar el nuevo vocabulario y conozcan las funciones gramaticales que las nuevas palabras o expresiones pueden desempeñar, las palabras que pueden acompañarlas y las limitaciones que deben considerar al utilizarlas.

REFERENCIAS

- Akoun, A., Boukobza, P. y Pailleau, I. (2019). *Sketchnoting: pensamiento visual para ordenar ideas y fomentar la creatividad*. Editorial Gustavo Gili.
- Alvarez, P. (2018). Cartilla de Ética e investigación. *Boletín Virtual del Centro de Investigación y Desarrollo Educativo*. 7(2). Universidad Santiago de Cali. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6312423.pdf>
- Arakaki, M., Casado, A. y Vega, A. (2017). *Guía de investigación en Ciencias de la Información -en letras y ciencias humanas-*. Pontificia Universidad Católica del Perú. Vicerrectorado de Investigación. Dirección de Gestión de la Investigación.
- Baena, G. (2017). *Metodología de la Investigación*. Serie integral por competencias. (3a ed). Grupo Editorial Patria.
- Bjork, C. (2017). *The impact of the use of authentic materials in the motivation and increased acquisition of business English skills and vocabulary by English for Business students at "Universidad San Ignacio de Loyola"* (Tesis de maestría, Universidad de Piura). Repositorio institucional <https://pirhua.udep.edu.pe/handle/11042/3279>
- Bollini, L. (2017). Drawing as learning enabling meta-language. using sketchnoting in the field of education. In L. Gómez Chova, A. López Martínez, & I. Candel Torres (a cura di), *10th International Conference of Education, Research and Innovation, ICERI2017 Proceedings*. 8030-8036. Seville: IATED. <https://boa.unimib.it/handle/10281/174926>
- Cabezas, E., Andrade, D. y Torres, J. (2018). *Introducción a la Metodología de la Investigación Científica*. Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE.
- Chávez, R. (2015). *Introducción a la Metodología de la Investigación*. Ediciones Utmach. Universidad Técnica de Machala.

Cubas, J. (2017). Uso de los medios audiovisuales y las habilidades lingüísticas del idioma inglés en estudiantes de primer año de secundaria de la Institución Educativa N° 1154 Nuestra Señora del Carmen. Repositorio institucional

<https://repositorio.ucv.edu.pe/handle/20.500.12692/8917>

Duckworth, S. (2019). *How to Sketchnote: A Step-by-Step Manual for Teachers and Students*. ElevateBooksEdu.

Education First (2021). *Índice del Dominio del Inglés - EPI. Clasificación de 112 países y regiones según su dominio de inglés.*

<https://www.ef.com.pe/epi/>

Fernandez, C. y Marquardt, N. (2020). Live Sketchnoting Across Platforms: Exploring the Potential and Limitations of Analogue and Digital Tools. *ACM Digital Library*.

<https://dl.acm.org/doi/abs/10.1145/3313831.3376192>

Fernandes, M., Wammes, J. and Meade, M. (2018). The Surprisingly Powerful Influence of Drawing on Memory. *Current Directions in Psychological Science*. 27(5), 302–308. <http://www.hsredesign.org/wp-content/uploads/2019/04/Impact-of-drawing-on-memory.pdf>

Fuentes, D., Toscano, A., Malvaceda, E., Díaz, J. y Díaz, L. (2020). *Metodología de la investigación: conceptos, herramientas y ejercicios prácticos en las ciencias administrativas y contables*. Universidad Pontificia Bolivariana.

González, M., Dalla, N. y Sánchez, M. (2018). Aprendizaje de vocabulario en inglés avanzado: enseñanza explícita de estrategias de formación de palabras. *Revista Digital Internacional de Lexicología, Lexicografía y Terminología*.

<https://revistas.unc.edu.ar/index.php/ReDILLeT/article/view/22270>

Goulden, R., Nation, P. y Read, J. (1990). How Large Can a Receptive Vocabulary Be? *Applied Linguistics*, Volume 11, Issue 4. Oxford Academy. <https://www.wgtn.ac.nz/lals/resources/paul-nations->

resources/paul-nations-publications/publications/documents/1990-Goulden-Voc-size.pdf

Graves, M. (2016). *The Vocabulary Book: Learning and Instruction* (2a ed). New York, NY: Teachers College Press.

Graves, M. y Watts-Taffe, S. (2008). *For the Love of Words: Fostering Word Consciousness in Young Readers*. *International Reading Association*.
<https://ila.onlinelibrary.wiley.com/doi/epdf/10.1598/RT.62.3.1>

Gu, T. (2017). *The Effect of Vocabulary Knowledge on Chinese English Learners' Reading Comprehension*. *International Journal of English Linguistics*; 7 (4).
<https://pdfs.semanticscholar.org/6271/2db3171393e25c7257bba02db87ca3d5b744.pdf>

Hernández, R. y Mendoza, C. (2018) *Metodología de investigación. Las rutas cuantitativas, cualitativas y mixtas*. McGraw Hill Education.

Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching* (4a ed). Pearson Longman.

Harmer, J. (2007). *How to teach English* (2a ed). Pearson Longman.

Instituto Cervantes (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Subdirección General de Cooperación Internacional.

IPSOS (2020). *Características de los niveles socioeconómicos en el Perú*.
<https://www.ipsos.com/es-pe/caracteristicas-de-los-niveles-socioeconomicos-en-el-peru>

McKitting, B. (2017). *Making learners aware of learning strategies to promote autonomy and improve vocabulary acquisition* (Tesis de maestría, Universidad de Piura). Repositorio institucional
<https://pirhua.udep.edu.pe/handle/11042/3278>

- Minedu (2016). Currículo Nacional de la Educación Básica. Recuperado <http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-de-la-educacion-basica.pdf>
- Montgomery, J. (2007). *The Bridge of Vocabulary: Evidence-Based Activities for Academic Success*
- Murphy, M. (2010). *Lexical Meaning*. Cambridge University Press.
- Naranjo, E. (2014). *Metodología de la Investigación Científica*. Editorial Académica Universitaria. EDACUN.
- Nation, P. (2008). *Teaching vocabulary: strategies and techniques*. Heinle ELT.
- Nation, P. (2012). *The Vocabulary Size Test*. University of Wellington. <https://www.wgtn.ac.nz/lals/resources/paul-nations-resources/vocabulary-tests/the-vocabulary-size-test/Vocabulary-Size-Test-information-and-specifications.pdf>
- Nation, P. (2013). *Learning Vocabulary in another language* (2a ed). Cambridge University Press.
- Nation, P. (2014). *What do you need to know to learn a foreign language?* School of Linguistics and Applied Language Studies. Victoria University of Wellington, New Zealand. https://www.wgtn.ac.nz/lals/resources/paul-nations-resources/paul-nations-publications/publications/documents/foreign-language_1125.pdf
- Nunan, D. (2003). *Practical English language teaching*. McGraw-Hill Company.
- Ñaupas, H., Valdivia, M., Palacios, J. y Romero, H. (2018). *Metodología de la investigación Cuantitativa – Cualitativa y Redacción de la Tesis*. (5a ed). Ediciones de la U.
- Oxford University (2021). *Oxford English Dictionary*. Oxford University Press. <https://www.oed.com/>
- Perry, K. & Weimar, H. (2017). *Sketchnoting: You and Your Students will Benefit*. *Proceedings of Society for Information Technology & Teacher*

- Education International Conference* (pp. 1248-1255). Association for the Advancement of Computing in Education (AACE).
<https://www.learntechlib.org/primary/p/177901/>
- Perry, K., Weimar, H. y Bell, M. A. (2018). *Sketchnoting in School: Discover the Benefits (and Fun) of Visual Note Taking*. Rowman and Littlefield.
- Ramírez, M. (2012). *Usage of Multimedia Visual Aids in the English Language Classroom: A Case Study at Margarita Salas Secondary School (Majadahonda)*. (Tesis de maestría. Universidad Complutense de Madrid). <https://docplayer.net/2108952-Usage-of-multimedia-visual-aids-in-the-english-language-classroom-a-case-study-at-margarita-salas-secondary-school-majadahonda.html>
- Rengifo, G. (2017). Uso de organizadores gráficos y el aprendizaje en estudiantes de la I.E. Sagrado Corazón de María – Ventanilla 2017. Repositorio institucional
<https://repositorio.ucv.edu.pe/handle/20.500.12692/25938>
- Rhode, M. (2013). *The Sketchnote Handbook. The illustrated guide to visual note taking*. Peachpit Press.
- Rhode, M. (2015). *The Sketchnote Workbook. Advanced techniques for taking visual notes you can use anywhere*. Peachpit Press.
- Richards, J. (2015). *Key Issues in Language Teaching*. Cambridge University Press.
- Salazar, M., Icaza, M. y Alejo, O. (2018). La importancia de la ética en la investigación. *Revista Universidad y Sociedad*, 10(1), 305-311.
http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2218-36202018000100305&lng=es&tlng=es.
- Schmitt, N. (2000). *Vocabulary in Language Teaching*. Cambridge University Press.
- Scrivener, J. (2017). *Learning Teaching: The Essential Guide to English Language Teaching* (3a ed). Editorial Macmillan Education.
- Ur, P. (1999). *A Course in Language Teaching. Trainee Book*. Cambridge University Press.

- Villacorta (2018). *Técnicas de enseñanza para promover el conocimiento léxico del idioma inglés en estudiantes de medicina de la universidad privada Telesup, Ancón, 2018*. (tesis de doctorado, Universidad César Vallejo). Repositorio institucional <https://repositorio.ucv.edu.pe/handle/20.500.12692/38545>
- Webb, S. y Nation, P. (2017). *How Vocabulary is Learned*. Oxford University Press.
- Webb, S. (2005). Receptive and productive vocabulary learning: The effects of Reading and writing on word knowledge. *Studies in Second Language Acquisition*, 27(1), 33-52. <https://doi.org/10.1017/S0272263105050023>

Anexos

Anexo 1: Matriz de consistencia
Título: Sketchnoting en el Aprendizaje de Vocabulario en Inglés de estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES E INDICADORES				
<p>Problema general</p> <p>¿Cuál es la influencia del sketchnoting en el aprendizaje de vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021?</p> <p>Problemas específicos</p> <p>¿Cuál es la influencia del sketchnoting en el aprendizaje del significado del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021?</p> <p>¿Cuál es la influencia del sketchnoting en el aprendizaje de la forma del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021?</p> <p>¿Cuál es la influencia del sketchnoting en el aprendizaje del uso del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021?</p>	<p>Objetivo general</p> <p>Determinar la influencia del sketchnoting en el aprendizaje de vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <p>Determinar la influencia del sketchnoting en el aprendizaje del significado del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.</p> <p>Determinar la influencia del sketchnoting en el aprendizaje de la forma del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.</p> <p>Determinar la influencia del sketchnoting en el aprendizaje del uso del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.</p>	<p>Hipótesis general</p> <p>El sketchnoting influye en el aprendizaje de vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.</p> <p>Hipótesis específicas</p> <p>El sketchnoting influye en el aprendizaje del significado del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.</p> <p>El sketchnoting influye en el aprendizaje de la forma del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.</p> <p>El sketchnoting influye en el aprendizaje del uso del vocabulario en inglés de los estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.</p>	<p>Variable I: Sketchnoting (Rhode, 2013)</p>				
			Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escalas valores	Niveles o rangos
			Texto	Tipografía Caligrafía Viñetas	1 al 6	Nunca (1) Casi nunca (2) A veces (3) Casi siempre (4) Siempre (5)	Malo (20 - 46) Regular (47 - 73) Bueno (74 - 100)
			Ilustraciones	Dibujos Diagramas Íconos	7 al 13		
			Formas	Flechas Separadores Agrupadores	14 al 20		

VARIABLES E INDICADORES				
Variable D: Aprendizaje de vocabulario en inglés (Nation, 2013)				
Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escalas valores	Niveles o rangos
Significado	Forma y significado Concepto y referentes Asociaciones	1 al 6	Incorrecto (0) Correcto (1)	Inicio (0-10) Proceso (11-15) Logro (16-20)
Forma	Forma hablada Forma escrita Partes de una palabra	7 al 13		
Uso	Funciones gramaticales Colocaciones Delimitaciones	14 al 20		

Método	Población y muestra	Técnicas e instrumentos	Estadística a utilizar
Enfoque: Cuantitativo Método. Hipotético-deductivo Tipo: Básica Nivel: Correlacional causal Diseño: No experimental	Población: 204 estudiantes de secundaria EBR de la IE. Víctor Raúl Haya de la Torre - Buenos Aires, Trujillo, La Libertad. Muestra: 86 estudiantes de VI ciclo de EBR.	Variable independiente Técnica: Encuesta Instrumento: Cuestionario (20 ítems). Variable Dependiente Técnica: Evaluación Instrumento: Test (20 preguntas)	Descriptiva: Tablas de frecuencia Figuras estadísticas Inferencial: Se realizó la prueba de Chi-cuadrado para determinar la influencia e independencia entre las variables de estudio. Asimismo, el Pseudo Cuadrado de Nagelkerke para estimar la varianza de una variable dependiente sobre otra independiente.

Anexo 2: Operacionalización de variables

Tabla 1
Operacionalización de la variable independiente: Sketchnoting

Variable de estudio	Definición conceptual	Definición operacional	Dimensión	Indicador	Ítems	Escala y Valores	Niveles y Rangos
Sketchnoting	Técnica que consiste en elaborar notas visuales enriquecidas, creadas en base a una mezcla de caligrafía, dibujos, tipografías, formas y elementos visuales tales como flechas, cuadros y líneas (Rhode, 2013).	Se operacionalizó de acuerdo al cuestionario de Ramírez (2012), adaptado por la investigadora, compuesto de 20 ítems con una escala de Likert de cinco opciones de respuesta, así mismo el nivel y rango.	Texto	Tipografía	1 al 6	Nunca (1)	Malo (20 - 46)
			Ilustraciones	Caligrafía	7 al 13	Casi nunca (2)	Regular (47 - 73)
				Viñetas		A veces (3)	
			Formas	Flechas	14 al 20	Casi siempre (4)	Bueno (74 - 100)
				Separadores		Siempre (5)	
				Agrupadores			

Tabla 2

Operacionalización de la variable dependiente: Aprendizaje de vocabulario en inglés

Variable de estudio	Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala y valores	Niveles y rangos			
Aprendizaje de vocabulario en inglés	El vocabulario está formado por las palabras de un idioma, pero estas palabras no son unidades aisladas, sino más bien, unidades con diferentes sistemas y niveles Nation (2013).	Se operacionalizó en base al test elaborado por la investigadora, compuesto de 20 ítems de las cuales 6 preguntas corresponden a la dimensión Significado , 7 preguntas a la dimensión Forma y 7 preguntas a la dimensión Uso . El puntaje asignado fue de un punto por respuesta correcta y cero por incorrecta, consecuentemente el máximo puntaje alcanzado fue de 20 puntos.	Significado	Forma y significado	1 al 6	Incorrecto (0) Correcto (1)	Inicio (0-10)			
				Concepto y referentes			Proceso (11-15)			
				Asociaciones			Logro (16-20)			
			Forma	Forma hablada	7 al 13	Uso	Forma escrita	14 al 20		
				Partes de una palabra						
				Funciones gramaticales						
			Colocaciones							
			Delimitaciones							

Anexo 3: Instrumentos de recolección de datos

CUESTIONARIO DE SKETCHNOTING

Instrucciones:

Estimado estudiante, el presente cuestionario tiene el propósito de recoger información acerca del uso de la técnica *sketchnoting* para el aprendizaje de vocabulario en inglés. Mucho le agradeceré marcar con un aspa “X” en el recuadro que corresponda según su percepción.

1	2	3	4	5
Nunca	Casi nunca	A veces	Casi siempre	Siempre

En clase de inglés,

N°	ITEMS	ESCALAS				
		1	2	3	4	5
DIMENSIÓN: Texto						
1	Utiliza <i>sketchnotes</i> o notas visuales para aprender nuevo vocabulario.					
2	Resalta el nuevo vocabulario utilizando diferentes tipos de letra (tipografía).					
3	Resalta el nuevo vocabulario utilizando diferente caligrafía (escribir con estilo personalizado y/o artístico).					
4	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando el texto se resalta con diferente tipografía y caligrafía.					
5	Utiliza listas organizadas con viñetas para aprender nuevas palabras.					
6	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando se presentan en listas ordenadas con viñetas.					
DIMENSIÓN: Ilustraciones						
7	Utiliza dibujos para visualizar y recordar mejor el nuevo vocabulario.					
8	Elabora dibujos sencillos para asociar mejor las palabras con su significado.					
9	Aprende nuevas palabras de forma divertida cuando están acompañadas por dibujos o ilustraciones.					
10	Utiliza diagramas (representaciones gráficas de información tales como diagrama de árbol, conceptual, sinóptico, etc.) para organizar nuevo vocabulario.					
11	Aprende nuevo vocabulario de forma sencilla cuando las palabras se organizan en diagramas (representaciones gráficas de información tales como diagrama de árbol, conceptual, sinóptico, etc.).					
12	Utiliza íconos para representar nuevas palabras y recordarlas más fácilmente.					
13	Aprende nuevo vocabulario de manera sencilla cuando las palabras están acompañadas por un ícono que las representa.					
DIMENSIÓN: Formas						
14	Utiliza flechas para señalar características importantes de palabras nuevas.					
15	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza flechas para señalar características importantes de las palabras nuevas.					
16	Utiliza diversos tipos de líneas para separar visualmente las palabras e ideas.					
17	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza líneas de diversos tipos para separar visualmente las palabras e ideas.					
18	Utiliza agrupadores de diferentes formas (círculos, rectángulos, nubes, etc.) para organizar palabras relacionadas entre sí.					
19	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza agrupadores de diferentes formas (círculos, rectángulos, nubes, etc.) para organizar palabras relacionadas entre sí.					
20	Memoriza nuevas palabras con mayor facilidad cuando las agrupa de acuerdo a características comunes.					

TEST DE VOCABULARIO



PERÚ
Ministerio de Educación



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

I.E. VÍCTOR RAÚL HAYA DE LA TORRE
BUENOS AIRES NORTE – TRUJILLO



VOCABULARY TEST

Student's name: _____ Grade: _____

Estimado estudiante:

El test que desarrollarás a continuación consta de 20 preguntas. Lee bien las indicaciones y luego responde de acuerdo a lo que se te pide. Muchas gracias.

I. Look at the *sketchnote* and **complete** the exercises:

Let's eat healthy! >>>

Eat protein, fruits, and vegetables everyday.


Part A: Write the correct meaning of the words.

PROTEINS

Example:
Chicken → pollo

1. Fish →




2. Turkey →



Part B: Match the pictures with the words. There is one extra option.

FRUITS

Example:

 C Banana
 3. _____
 4. _____


A. Apple
B. Orange
C. ~~Banana~~
D. Grapes

Part C: How do you say these words in English? **Choose** the correct option **A** or **B**


VEGETABLES

Example:


Tomate
A. Tomatote
B Tomato



5. Brócoli
A. Broccolli
B. Broccoli





6. Coliflor
A. Cauliflower
B. Coliflower





II. Look at the *sketchnote* and **complete** the exercises:

Healthy eating habits

Part A: Click the  **icon and complete** the sentence with the word you hear.

7. Fruits and vegetables contain _____
A. vitamins B. proteins 


8. _____ oil is good for our heart.
A. Oliva B. Olive 


9. Almond _____ is rich in vitamin E and Phosphorus.
A. milk B. silk 

RECOMMENDATIONS

Part B: Unscramble the word to complete the sentence.

Example: Drink enough WATER every day.
TEAWR

10. Reduce the amount of _____.
RUGSA 

11. Avoid ultra processed _____.
DOOF 


Part C: Add the correct prefix (**un-**, **in-**) to form the opposite of the word.

Example: healthy → unhealthy


12. saturated → _____ saturated

13. organic → _____ organic

GOOD FATS



BAD FATS




1





ENGLISH TEST

III. Look at the *sketchnote* and complete the exercises:





Part A: Complete the recommendations with the frequency adverbs **ALWAYS** or **NEVER**.

14.  _____ hug a person.

15. _____ keep a safe distance. 

Part B: How often do you practice sports? Choose the correct option.

16. I practice sports _____. 
 A. one time a week B. once a week


17. I practice sports _____. 
 A. twice a week B. two times a week

Physical activity during the pandemic.

Part C: Match the verb with the activity, considering collocations.


How can you stay physically active during the pandemic?

A




walking

B



yoga

C



dance classes online

18. Do _____

19. Take _____

20. Go _____



Anexo 4: Fichas técnicas

Ficha técnica 1

Nombre: Cuestionario de Sketchnoting

Autor: Ramírez (2012)

Adaptación: Távara (2021)

Administración: Individual y virtual.

Duración: 30 minutos aproximadamente.

Objetivo: Determinar el nivel de sketchnoting

Ítems: 20

Significación: Evalúa 3 dimensiones que conforman el instrumento, a saber: Texto, ilustraciones y formas.

Edad: adolescentes

Escala: Politómica

Ficha técnica 2

Nombre: Test de vocabulario

Autora: Távara (2021)

Administración: Individual y virtual.

Duración: 45 minutos aproximadamente.

Objetivo: Determinar el nivel de aprendizaje de vocabulario en inglés.

Ítems: 20

Significación: Evalúa 3 dimensiones que conforman el instrumento, a saber: Significado, forma y uso.

Edad: adolescentes

Escala: Dicotómica

Anexo 5: Certificados de validez de expertos

EXPERTO 1

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL SKETCHNOTING

Nº	Dimensiones / Items	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
DIMENSIÓN 1: Texto								
1	Utiliza <i>sketchnotes</i> o notas visuales para aprender nuevo vocabulario.	✓		✓		✓		
2	Resalta el nuevo vocabulario utilizando diferentes tipos de letra (tipografía).	✓		✓		✓		
3	Resalta el nuevo vocabulario utilizando diferente caligrafía (escribir con estilo personalizado y/o artístico).	✓		✓		✓		
4	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando el texto se resalta con diferente tipografía y caligrafía.	✓		✓		✓		
5	Utiliza listas organizadas con viñetas para aprender nuevas palabras.	✓		✓		✓		
6	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando se presentan en listas ordenadas con viñetas.	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 2: Ilustraciones								
7	Utiliza dibujos para visualizar y recordar mejor el nuevo vocabulario.	✓		✓		✓		
8	Elabora dibujos sencillos para asociar mejor las palabras con su significado.	✓		✓		✓		
9	Aprende nuevas palabras de forma divertida cuando están acompañadas por dibujos o ilustraciones.	✓		✓		✓		
10	Utiliza diagramas (representaciones gráficas de información tales como diagrama de árbol, conceptual, sinóptico, etc.) para organizar nuevo vocabulario.	✓		✓		✓		
11	Aprende nuevo vocabulario de forma sencilla cuando las palabras se organizan en diagramas (representaciones gráficas de información tales como diagrama de árbol, conceptual, sinóptico, etc.).	✓		✓		✓		
12	Utiliza íconos para representar nuevas palabras y recordarlas más fácilmente.	✓		✓		✓		
13	Aprende nuevo vocabulario de manera sencilla cuando las palabras están acompañadas por un ícono que las representa.	✓		✓		✓		

	DIMENSIÓN 3: Formas	Si	No	Si	No	Si	No	
14	Utiliza flechas para señalar características importantes de palabras nuevas.	✓		✓		✓		
15	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza flechas para señalar características importantes de las palabras nuevas.	✓		✓		✓		
16	Utiliza diversos tipos de líneas para separar visualmente las palabras e ideas.	✓		✓		✓		
17	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza líneas de diversos tipos para separar visualmente las palabras e ideas.	✓		✓		✓		
18	Utiliza agrupadores de diferentes formas (círculos, rectángulos, nubes, etc.) para organizar palabras relacionadas entre sí.	✓		✓		✓		
19	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza agrupadores de diferentes formas (círculos, rectángulos, nubes, etc.) para organizar palabras relacionadas entre sí.	✓		✓		✓		
20	Memoriza nuevas palabras con mayor facilidad cuando las agrupa de acuerdo a características comunes.	✓		✓		✓		

Observaciones (precisar si hay suficiencia): Hay suficiencia

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [X]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

18 de noviembre de 2021

Apellidos y nombres del juez evaluador: Risco Rodriguez, Betty Clara

DNI: 17873801

**Especialidad del evaluador: Doctor en Gestión y Ciencias de la Educación
Magíster en Didáctica en Idiomas extranjeros
Magíster en Educación mención: Tecnología Educativa**

¹ **Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

² **Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³ **Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo





Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión



Firma del Evaluador

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL APRENDIZAJE DE VOCABULARIO EN INGLÉS

Nº	DIMENSIONES / ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	<p align="center">DIMENSIÓN 1 - Significado</p> <p>I. Look at the sketchnote and complete the exercises:</p>							
	<p>INDICADOR: Forma y significado Part A: Write the correct meaning of the words.</p>							
1	<p>Fish → _____</p>	✓		✓		✓		
2	<p>Turkey → _____</p>	✓		✓		✓		
	<p>INDICADOR: Concepto y referentes Part B: Match the pictures with the words. There is one extra option.</p>							
3	<p>_____</p> <p>A. Apple B. Orange C. Banana D. Grapes</p>	✓		✓		✓		

4	 <p>A. Apple B. Orange C. Banana D. Grapes</p>	✓		✓		✓		
INDICADOR: Asociaciones Part C: How do you say these words in English? Choose the correct option A or B.								
5	Brócoli A. Broccoli B. Broccoli	✓		✓		✓		
6	Coliflor A. Cauliflower B. Coliflower	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 2 - Forma		Si	No	Si	No	Si	No	
II. Look at the sketchnote and complete the exercises:								
INDICADOR: Forma hablada Part A: Click the  icon and complete the sentence with the word you hear.								

Healthy eating habits

Part A: Click the  icon and complete the sentence with the word you hear.

7. Fruits and vegetables contain _____
 A. vitamins B. proteins 

8. _____ oil is good for our heart.
 A. Olive B. Olive 

9. Almond _____ is rich in vitamin E and Phosphorus.
 A. milk B. silk 

RECOMMENDATIONS

Part B: Unscramble the word to complete the sentence.
 Example: Drink enough WATER every day.
 TEAWK

10. Reduce the amount of _____.
 H U G S A 

11. Avoid ultra processed _____.
 D O O F 

Part C: Add the correct prefix (un-, in-) to form the opposite of the word.
 Example: healthy → unhealthy 

12. saturated → _____ saturated 

13. organic → _____ organic 

7	Fruits and vegetables contain _____. A. vitamins B. proteins		✓		✓		✓		
8	_____ oil is good for our heart. A. Oliva B. Olive		✓		✓		✓		
9	Almond _____ is rich in vitamin E and Phosphorus. A. milk B. silk		✓		✓		✓		
INDICADOR: Forma escrita Part B: Unscramble the word to complete the sentence.									
10	Reduce the amount of _____. R U G S A		✓		✓		✓		
11	Avoid ultra processed _____. D O O F		✓		✓		✓		
INDICADOR: Partes de una palabra Part C: Add the correct prefix (un- , in-) to form the opposite of the word.									
12	Saturated → ___ saturated		✓		✓		✓		
13	Organic → ___ organic		✓		✓		✓		

DIMENSION 3 - Uso		Si	No	Si	No	Si	No
<p>III. Look at the sketchnote and complete the exercises:</p> <p>Part A: Complete the recommendations with the frequency adverbs ALWAYS or NEVER.</p> <p>14. _____ hug a person.</p> <p>15. _____ keep a safe distance.</p> <p>Part B: How often do you practice sports? Choose the correct option.</p> <p>16. I practice sports _____ . A. one time a week B. once a week</p> <p>17. I practice sports _____ . A. twice a week B. two times a week</p> <p>Part C: Match the verb with the activity, considering collocations.</p> <p>How can you stay physically active during the pandemic?</p> <p>18. Do _____</p> <p>19. Take _____</p> <p>20. Go _____</p> <p>A walking B yoga C dance classes online</p>							
<p>INDICADOR: Funciones gramaticales</p> <p>Part A: Complete the recommendations with the frequency adverbs ALWAYS or NEVER.</p>							
14	_____ hug a person.	✓		✓		✓	
15	_____ keep a safe distance.	✓		✓		✓	
<p>INDICADOR: Delimitaciones</p> <p>Part B: How often do you practice sports? Choose the correct option.</p>							
16	I practice sports _____ . A. one time a week B. once a week	✓		✓		✓	
17	I practice sports _____ . A. twice a week B. two times a week	✓		✓		✓	
<p>INDICADOR: Colocaciones</p> <p>Part C: Match the verb with the activity considering collocations.</p> <p>How can you stay physically active during the pandemic?</p>							

18	Do _____ A. walking. B. yoga. C. dance classes online.	✓		✓		✓	
19	Take _____ A. walking. B. yoga. C. dance classes online.	✓		✓		✓	
20	Go _____ A. walking. B. yoga. C. dance classes online.	✓		✓		✓	

Observaciones (precisar si hay suficiencia): **Hay suficiencia**

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [X]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

18 de noviembre de 2021

Apellidos y nombres del juez evaluador: **Risco Rodriguez, Betty Clara**

DNI: 17873801

Especialidad del evaluador: **Doctor en Gestión y Ciencias de la Educación**
Magíster en Didáctica en Idiomas extranjeros
Magíster en Educación mención: Tecnología Educativa

¹ **Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

² **Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³ **Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión



Firma del Evaluador

EXPERTO 2

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL SKETCHNOTING

Nº	Dimensiones / Items	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
DIMENSIÓN 1: Texto								
1	Utiliza <i>sketchnotes</i> o notas visuales para aprender nuevo vocabulario.	✓		✓		✓		
2	Resalta el nuevo vocabulario utilizando diferentes tipos de letra (tipografía).	✓		✓		✓		
3	Resalta el nuevo vocabulario utilizando diferente caligrafía (escribir con estilo personalizado y/o artístico).	✓		✓		✓		
4	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando el texto se resalta con diferente tipografía y caligrafía.	✓		✓		✓		
5	Utiliza listas organizadas con viñetas para aprender nuevas palabras.	✓		✓		✓		
6	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando se presentan en listas ordenadas con viñetas.	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 2: Ilustraciones								
7	Utiliza dibujos para visualizar y recordar mejor el nuevo vocabulario.	✓		✓		✓		
8	Elabora dibujos sencillos para asociar mejor las palabras con su significado.	✓		✓		✓		
9	Aprende nuevas palabras de forma divertida cuando están acompañadas por dibujos o ilustraciones.	✓		✓		✓		
10	Utiliza diagramas (representaciones gráficas de información tales como diagrama de árbol, conceptual, sinóptico, etc.) para organizar nuevo vocabulario.	✓		✓		✓		
11	Aprende nuevo vocabulario de forma sencilla cuando las palabras se organizan en diagramas (representaciones gráficas de información tales como diagrama de árbol, conceptual, sinóptico, etc.).	✓		✓		✓		
12	Utiliza íconos para representar nuevas palabras y recordarlas más fácilmente.	✓		✓		✓		
13	Aprende nuevo vocabulario de manera sencilla cuando las palabras están acompañadas por un ícono que las representa.	✓		✓		✓		

	DIMENSIÓN 3: Formas	Si	No	Si	No	Si	No	
14	Utiliza flechas para señalar características importantes de palabras nuevas.	✓		✓		✓		
15	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza flechas para señalar características importantes de las palabras nuevas.	✓		✓		✓		
16	Utiliza diversos tipos de líneas para separar visualmente las palabras e ideas.	✓		✓		✓		
17	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza líneas de diversos tipos para separar visualmente las palabras e ideas.	✓		✓		✓		
18	Utiliza agrupadores de diferentes formas (círculos, rectángulos, nubes, etc.) para organizar palabras relacionadas entre sí.	✓		✓		✓		
19	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza agrupadores de diferentes formas (círculos, rectángulos, nubes, etc.) para organizar palabras relacionadas entre sí.	✓		✓		✓		
20	Memoriza nuevas palabras con mayor facilidad cuando las agrupa de acuerdo a características comunes.	✓		✓		✓		

Observaciones (precisar si hay suficiencia): Hay suficiencia

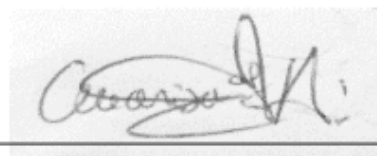
Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [x]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

21 de noviembre de 2021

Apellidos y nombres del juez evaluador: Leyva Amaya Marisa Lisseth

DNI: 41387861

Especialidad del evaluador: Magister en Didáctica en Idiomas extranjeros



¹ **Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

² **Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³ **Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo





Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión

Firma el Evaluador

Especialidad: Mg. en Didáctica en Idiomas Extranjeros

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL APRENDIZAJE DE VOCABULARIO EN INGLÉS

Nº	DIMENSIONES / Items	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	<p>I. Look at the sketchnote and complete the exercises:</p>							
	<p>INDICADOR: Forma y significado Part A: Choose the correct meaning of the words.</p>							
1	<p>Fish → _____</p>	✓		✓		✓		
2	<p>Turkey → _____</p>	✓		✓		✓		
	<p>INDICADOR: Concepto y referentes Part B: Match the pictures with the words. There is one extra option.</p>							
3	<p>_____</p> <p>A. Apple B. Orange C. Banana D. Grapes</p>	✓		✓		✓		

4	 <p>A. Apple B. Orange C. Banana D. Grapes</p>	✓		✓		✓		
INDICADOR: Asociaciones Part C: How do you say these words in English? Choose the correct option A or B.								
5	Brócoli A. Broccolli B. Broccoli	✓		✓		✓		
6	Coliflor A. Cauliflower B. Coliflower	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 2 - Forma		Si	No	Si	No	Si	No	
II. Look at the sketchnote and complete the exercises:								
INDICADOR: Forma hablada Part A: Click the  icon and complete the sentence with the word you hear.		✓		✓		✓		

Healthy eating habits

Part A: Click the  icon and complete the sentence with the word you hear.

7. Fruits and vegetables contain _____
 A. vitamins B. proteins 

8. _____ oil is good for our heart.
 A. Olive B. Olive 

9. Almonds _____ is rich in vitamin E and Phosphorus.
 A. milk B. silk 

RECOMMENDATIONS

Part B: Unscramble the word to complete the sentence.
 Example: Drink enough _____ every day.
 WATER / TEAWR 






10. Reduce the amount of _____
 R U G S A 

11. Avoid ultra processed _____
 D O O F 

Part C: Add the correct prefix (un-, in-) to form the opposite of the word.
 Example: healthy → unhealthy 

12. saturated → _____ saturated 

13. organic → _____ organic 

7	Fruits and vegetables contain _____. A. vitamins B. proteins		✓		✓		✓		
8	_____ oil is good for our heart. A. Oliva B. Olive		✓		✓		✓		
9	Almond _____ is rich in vitamin E and Phosphorus. A. milk B. silk		✓		✓		✓		
INDICADOR: Forma escrita Part B: Unscramble the word to complete the sentence.									
10	Reduce the amount of _____. R U G S A		✓		✓		✓		
11	Avoid ultra processed _____. D O O F		✓		✓		✓		
INDICADOR: Partes de una palabra Part C: Add the correct prefix (un- , in-) to form the opposite of the word.									
12	Saturated → ___ saturated		✓		✓		✓		
13	Organic → ___ organic		✓		✓		✓		

DIMENSIÓN 3 - Uso		Si	No	Si	No	Si	No
<p>III. Look at the sketchnote and complete the exercises:</p> <p>Part A: Complete the recommendations with the frequency adverbs ALWAYS or NEVER.</p> <p>14. _____ hug a person.</p> <p>15. _____ keep a safe distance.</p> <p>Part B: How often do you practice sports? Choose the correct option.</p> <p>16. I practice sports _____. A. one time a week B. once a week</p> <p>17. I practice sports _____. A. twice a week B. two times a week</p> <p>Part C: Match the verb with the activity, considering collocations.</p> <p>How can you stay physically active during the pandemic?</p> <p>18. Do _____</p> <p>19. Take _____</p> <p>20. Go _____</p> <p>A. walking B. yoga C. dance classes online</p>							
<p>INDICADOR: Funciones gramaticales</p> <p>Part A: Complete the recommendations with the frequency adverbs ALWAYS or NEVER.</p>							
14	_____ hug a person.	✓		✓		✓	
15	_____ keep a safe distance.	✓		✓		✓	
<p>INDICADOR: Delimitaciones</p> <p>Part B: How often do you practice sports? Choose the correct option.</p>							
16	I practice sports _____. A. one time a week B. once a week	✓		✓		✓	
17	I practice sports _____. A. twice a week B. two times a week	✓		✓		✓	
<p>INDICADOR: Colocaciones</p> <p>Part A: Match the verb with the activity considering collocations.</p> <p>How can you stay physically active during the pandemic?</p>							

18	Do _____ A. walking. B. yoga. C. dance classes online.	✓		✓		✓	
19	Take _____ A. walking. B. yoga. C. dance classes online.	✓		✓		✓	
20	Go _____ A. walking. B. yoga. C. dance classes online.	✓		✓		✓	

Observaciones (precisar si hay suficiencia): Hay suficiencia

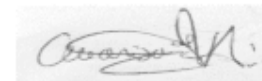
Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [x]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

21 de Noviembre de 2021

Apellidos y nombres del juez evaluador: Leyva Amaya Marisa Lisseth

DNI: 41387861

Especialidad del evaluador: Magister en Didáctica en Idiomas extranjeros



Firma del Experto Informante

¹ **Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

² **Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³ **Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión

Especialidad: Mg. en Didáctica en Idiomas Extranjeros

EXPERTO 3

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL SKETCHNOTING

Nº	Dimensiones / Items	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
DIMENSIÓN 1: Texto								
1	Utiliza <i>sketchnotes</i> o notas visuales para aprender nuevo vocabulario.	✓		✓		✓		
2	Resalta el nuevo vocabulario utilizando diferentes tipos de letra (tipografía).	✓		✓		✓		
3	Resalta el nuevo vocabulario utilizando diferente caligrafía (escribir con estilo personalizado y/o artístico).	✓		✓		✓		
4	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando el texto se resalta con diferente tipografía y caligrafía.	✓		✓		✓		
5	Utiliza listas organizadas con viñetas para aprender nuevas palabras.	✓		✓		✓		
6	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando se presentan en listas ordenadas con viñetas.	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 2: Ilustraciones								
7	Utiliza dibujos para visualizar y recordar mejor el nuevo vocabulario.	✓		✓		✓		
8	Elabora dibujos sencillos para asociar mejor las palabras con su significado.	✓		✓		✓		
9	Aprende nuevas palabras de forma divertida cuando están acompañadas por dibujos o ilustraciones.	✓		✓		✓		
10	Utiliza diagramas (representaciones gráficas de información tales como diagrama de árbol, conceptual, sinóptico, etc.) para organizar nuevo vocabulario.	✓		✓		✓		
11	Aprende nuevo vocabulario de forma sencilla cuando las palabras se organizan en diagramas (representaciones gráficas de información tales como diagrama de árbol, conceptual, sinóptico, etc.).	✓		✓		✓		
12	Utiliza íconos para representar nuevas palabras y recordarlas más fácilmente.	✓		✓		✓		
13	Aprende nuevo vocabulario de manera sencilla cuando las palabras están acompañadas por un ícono que las representa.	✓		✓		✓		

	DIMENSIÓN 3: Formas	Si	No	Si	No	Si	No	
14	Utiliza flechas para señalar características importantes de palabras nuevas.	✓		✓		✓		
15	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza flechas para señalar características importantes de las palabras nuevas.	✓		✓		✓		
16	Utiliza diversos tipos de líneas para separar visualmente las palabras e ideas.	✓		✓		✓		
17	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza líneas de diversos tipos para separar visualmente las palabras e ideas.	✓		✓		✓		
18	Utiliza agrupadores de diferentes formas (círculos, rectángulos, nubes, etc.) para organizar palabras relacionadas entre sí.	✓		✓		✓		
19	Aprende vocabulario más fácilmente cuando utiliza agrupadores de diferentes formas (círculos, rectángulos, nubes, etc.) para organizar palabras relacionadas entre sí.	✓		✓		✓		
20	Memoriza nuevas palabras con mayor facilidad cuando las agrupa de acuerdo a características comunes.	✓		✓		✓		

Observaciones (precisar si hay suficiencia): Hay suficiencia

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [X]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

21 de noviembre de 2021

Apellidos y nombres del juez evaluador: Ibarquen Cueva, Francis Esmeralda

DNI: 09637865

Especialidad del evaluador: Dra. Ciencias de la Educación – metodología de la investigación científica

¹ **Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

² **Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³ **Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

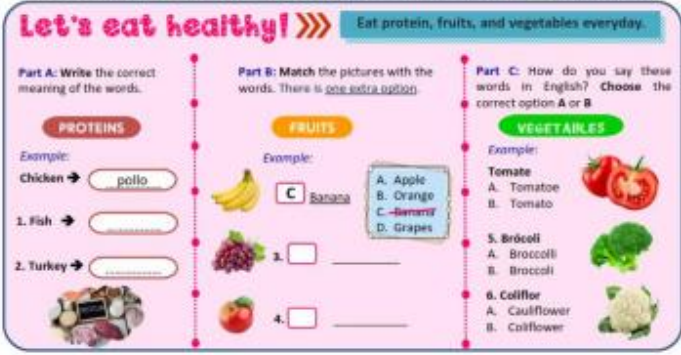

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión










Francis Ibarquen Cueva
Dra. en Ciencias de la Educación

Firma del Evaluador

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL APRENDIZAJE DE VOCABULARIO EN INGLÉS

Nº	DIMENSIONES / Items	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	<p align="center">DIMENSIÓN 1 - Significado</p> <p>I. Look at the sketchnote and complete the exercises:</p> 							
	<p>INDICADOR: Forma y significado Part A: Write the correct meaning of the words.</p>							
1	<p>Fish → _____</p>	✓		✓		✓		
2	<p>Turkey → _____</p>	✓		✓		✓		
	<p>INDICADOR: Concepto y referentes Part B: Match the pictures with the words. There is one extra option.</p>							
3	 _____ <p>A. Apple B. Orange C. Banana D. Grapes</p>	✓		✓		✓		

4	 <p>A. Apple B. Orange C. Banana D. Grapes</p>	✓		✓		✓		
INDICADOR: Asociaciones Part C: How do you say these words in English? Choose the correct option A or B.								
5	Brócoli A. Broccoli B. Broccoli	✓		✓		✓		
6	Coliflor A. Cauliflower B. Coliflower	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 2 - Forma		Si	No	Si	No	Si	No	
II. Look at the sketchnote and complete the exercises: 								
INDICADOR: Forma hablada Part A: Click the  icon and complete the sentence with the word you hear.								

7	Fruits and vegetables contain _____. A. vitamins B. proteins		✓		✓		✓		
8	_____ oil is good for our heart. A. Oliva B. Olive		✓		✓		✓		
9	Almond _____ is rich in vitamin E and Phosphorus. A. milk B. silk		✓		✓		✓		
INDICADOR: Forma escrita Part B: Unscramble the word to complete the sentence.									
10	Reduce the amount of _____. R U G S A		✓		✓		✓		
11	Avoid ultra processed _____. D O O F		✓		✓		✓		
INDICADOR: Partes de una palabra Part C: Add the correct prefix (un-, in-) to form the opposite of the word.									
12	Saturated → ___ saturated		✓		✓		✓		
13	Organic → ___ organic		✓		✓		✓		

DIMENSIÓN 3 - Uso		Si	No	Si	No	Si	No
<p>III. Look at the sketchnote and complete the exercises:</p> <p>Part A: Complete the recommendations with the frequency adverbs ALWAYS or NEVER.</p> <p>14. _____ hug a person.</p> <p>15. _____ keep a safe distance.</p> <p>Part B: How often do you practice sports? Choose the correct option.</p> <p>16. I practice sports _____. A. one time a week B. once a week</p> <p>17. I practice sports _____. A. twice a week B. two times a week</p> <p>Part C: Match the verb with the activity, considering collocations.</p> <p>How can you stay physically active during the pandemic?</p> <p>18. Do _____</p> <p>19. Take _____</p> <p>20. Go _____</p> <p>A walking B yoga C dance classes online</p>							
<p>INDICADOR: Funciones gramaticales Part A: Complete the recommendations with the frequency adverbs ALWAYS or NEVER.</p>							
14	_____ hug a person.	✓		✓		✓	
15	_____ keep a safe distance.	✓		✓		✓	
<p>INDICADOR: Delimitaciones Part B: How often do you practice sports? Choose the correct option.</p>							
16	I practice sports _____. A. one time a week B. once a week	✓		✓		✓	
17	I practice sports _____. A. twice a week B. two times a week	✓		✓		✓	
<p>INDICADOR: Colocaciones Part C: Match the verb with the activity considering collocations. How can you stay physically active during the pandemic?</p>							

18	Do _____ A. walking. B. yoga. C. dance classes online.	✓		✓		✓	
19	Take _____ A. walking. B. yoga. C. dance classes online.	✓		✓		✓	
20	Go _____ A. walking. B. yoga. C. dance classes online.	✓		✓		✓	

Observaciones (precisar si hay suficiencia): Hay suficiencia

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [X]** **Aplicable después de corregir []** **No aplicable []**

21 de noviembre de 2021

Apellidos y nombres del juez evaluador: Ibarquen Cueva, Francis Esmeralda

DNI: 09637865

Especialidad del evaluador: Dra. Ciencias de la Educación – Metodología de la investigación científica

¹ **Pertinencia:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

² **Relevancia:** El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³ **Claridad:** Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión



Francis Ibarquen Cueva
Dra. en Ciencias de la Educación

Firma del Evaluador

Anexo 6: Confiabilidad de las variables

Confiabilidad de la variable Sketchnoting

Confiabilidad sketchnoting.sav [ConjuntoDatos2] - IBM SPSS Statistics Editor de datos

Archivo Editar Ver Datos Transformar Analizar Marketing directo Gráficos Utilidades Ventana Ayuda

	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14	P15	P16	P17	P18	P19	P20
1	3	4	4	5	4	5	5	4	5	4	4	5	5	4	4	5	5	4	4	5
2	1	3	4	5	2	2	3	3	3	3	3	2	2	2	2	3	3	3	3	3
3	3	4	4	4	3	4	3	5	5	4	3	3	3	4	3	4	4	4	3	4
4	4	2	2	5	4	5	5	4	4	4	3	3	3	3	3	4	4	4	5	4
5	1	3	3	2	3	3	2	4	4	2	3	3	3	5	5	4	3	3	4	3
6	3	3	3	2	2	2	4	4	3	3	3	3	2	4	3	3	3	3	3	2
7	3	3	2	4	3	4	3	3	5	3	4	3	5	3	4	3	4	2	4	3
8	3	3	2	4	2	3	4	4	5	4	4	3	5	4	5	2	4	4	4	3
9	3	4	5	5	1	3	5	5	3	4	5	5	4	5	5	4	5	1	1	5
10	4	4	5	5	3	5	5	5	5	4	4	5	5	4	5	5	5	5	5	5
11	3	2	1	3	4	5	5	3	5	3	2	3	5	5	5	3	4	2	2	3
12	5	3	3	4	2	1	2	1	4	2	3	3	3	4	4	3	3	3	4	4
13	3	3	2	4	3	4	3	3	2	2	3	4	4	2	3	3	2	2	2	4
14	4	3	3	3	2	3	2	3	3	3	3	2	3	4	4	3	3	3	3	3
15	5	3	5	5	5	5	5	5	5	5	3	5	5	5	5	5	3	5	5	5
16	2	4	3	3	4	3	4	4	3	2	2	3	3	4	4	4	4	4	3	3
17	3	4	3	3	4	5	5	5	5	4	4	4	4	4	4	5	4	4	4	5
18	3	3	4	4	3	4	5	3	5	3	3	4	3	3	3	4	3	4	3	4
19	4	3	2	4	3	3	3	2	3	2	2	3	3	4	3	3	3	2	2	4
20	3	4	3	4	1	3	4	5	4	1	1	2	3	1	1	2	5	2	3	4

Resumen de procesamiento de casos

		N	%
Casos	Válido	20	100,0
	Excluido ^a	0	,0
	Total	20	100,0

a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento.

Estadísticas de fiabilidad

Alfa de Cronbach	N de elementos
,903	20

Confiabilidad de la variable Aprendizaje de vocabulario en inglés

Confiabilidad vocabulario.sav [ConjuntoDatos3] - IBM SPSS Statistics Editor de datos

Archivo Editar Ver Datos Transformar Analizar Marketing directo Gráficos Utilidades Ventana Ayuda



37 : P9

	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14	P15	P16	P17	P18	P19	P20
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1
3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	1	0	0	1	1	1
4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1
6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1
7	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1
8	0	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	0	0	0
9	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	0	0	1
10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0
11	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1
12	0	0	1	1	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0	1	1	1	0	0	1
13	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
14	1	0	1	1	0	1	1	0	0	0	0	1	0	1	1	0	0	1	1	1
15	0	0	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1
17	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1
18	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1
19	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1

Resumen de procesamiento de casos

		N	%
Casos	Válido	20	100,0
	Excluido ^a	0	,0
	Total	20	100,0

a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento.

Estadísticas de fiabilidad

	N de elementos
KR-20	20
,809	

Anexo 7: Base de datos de las variables

Sketchnoting																				
N°	Texto						Ilustraciones							Formas						
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14	P15	P16	P17	P18	P19	P20
1	3	4	4	5	4	5	5	4	5	4	4	5	5	4	4	5	5	4	4	5
2	1	3	4	5	2	2	3	3	3	3	3	2	2	2	2	3	3	3	3	3
3	3	4	4	4	3	4	3	5	5	4	3	3	3	4	3	4	4	4	3	4
4	4	2	2	5	4	5	5	4	4	4	3	3	3	3	3	4	4	4	5	4
5	1	3	3	2	3	3	2	4	4	2	3	3	3	5	5	4	3	3	4	3
6	3	3	3	2	2	2	4	4	3	3	3	3	2	4	3	3	3	3	3	2
7	3	3	2	4	3	4	3	3	5	3	4	3	5	3	4	3	4	2	4	3
8	3	3	2	4	2	3	4	4	5	4	4	3	5	4	5	2	4	4	4	3
9	3	4	5	5	1	3	5	5	3	4	5	5	4	5	5	4	5	1	1	5
10	4	4	5	5	3	5	5	5	5	4	4	5	5	4	5	5	5	5	5	5
11	3	2	1	3	4	5	5	3	5	3	2	3	5	5	5	3	4	2	2	3
12	5	3	3	4	2	1	2	1	4	2	3	3	3	4	4	3	3	3	4	4
13	3	3	2	4	3	4	3	3	2	2	3	4	4	2	3	3	2	2	2	4
14	4	3	3	3	2	3	2	3	3	3	3	2	3	4	4	3	3	3	3	3
15	5	3	5	5	5	5	5	5	5	5	3	5	5	5	5	5	3	5	5	5
16	2	4	3	3	4	3	4	4	3	2	2	3	3	4	4	4	4	4	3	3
17	3	4	3	3	4	5	5	5	5	4	4	4	4	4	4	5	4	4	4	5
18	3	3	4	4	3	4	5	3	5	3	3	4	3	3	3	4	3	4	3	4
19	4	3	2	4	3	3	3	2	3	2	2	3	3	4	3	3	3	2	2	4
20	3	4	3	4	1	3	4	5	4	1	1	2	3	1	1	2	5	2	3	4
21	5	5	5	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5	3	5	5	5	5	4	5
22	3	3	2	4	3	4	2	2	3	4	4	3	3	2	2	3	3	4	3	4
23	3	2	3	3	4	4	3	2	4	2	3	3	3	2	2	2	1	3	4	3
24	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
25	2	2	3	4	2	5	1	1	5	1	3	3	5	3	4	2	3	2	2	4
26	3	1	4	3	1	3	3	1	1	1	3	1	1	3	1	3	1	1	1	2
27	5	5	3	4	5	5	5	5	4	3	4	5	4	5	5	3	5	4	5	5
28	3	4	3	5	3	4	2	3	5	3	3	4	3	4	3	3	4	4	4	5
29	3	3	3	4	4	3	5	5	3	3	3	4	3	1	1	3	1	3	3	3
30	3	4	5	5	4	5	5	5	5	3	4	5	5	5	5	4	5	5	5	3
31	3	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	4	5
32	2	3	3	3	2	3	3	3	4	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
33	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	4	4	4	5	5
34	5	5	1	5	5	1	5	5	4	5	1	5	5	1	5	5	1	5	1	5
35	3	4	2	5	3	3	4	2	5	1	2	5	3	4	5	1	3	3	3	5
36	3	4	5	3	2	3	4	1	5	3	4	5	4	5	1	2	3	1	2	4
37	3	5	3	4	5	4	3	5	5	5	5	5	4	5	5	4	4	5	4	5
38	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
39	5	3	4	3	4	5	1	3	2	2	3	2	3	4	3	5	2	5	1	1
40	3	2	2	3	1	1	4	3	2	2	3	4	5	5	3	5	2	2	3	5

41	2	3	1	4	1	4	2	1	5	1	2	5	5	3	3	4	2	1	4	5
42	2	3	4	3	3	3	4	5	5	3	3	4	5	5	4	3	3	4	3	4
43	1	3	3	4	3	3	3	4	5	3	3	4	4	2	4	4	4	4	4	4
44	4	5	3	4	3	4	3	3	4	4	4	5	5	4	4	5	5	4	4	5
45	1	3	3	1	1	3	4	3	4	3	3	3	3	3	5	3	3	5	3	3
46	3	4	3	5	3	4	5	3	5	3	3	4	4	4	5	4	3	2	3	5
47	3	3	3	3	2	3	4	2	3	2	3	2	3	2	3	3	3	4	4	3
48	3	3	3	4	2	2	3	2	5	3	4	2	3	3	3	3	3	3	3	4
49	2	3	2	4	3	3	3	2	4	2	2	3	3	4	4	3	3	2	2	4
50	1	3	3	3	2	2	4	4	4	1	1	3	3	5	4	5	3	4	4	4
51	5	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	4	5	4	5	4	5	5	5	4
52	3	3	4	4	3	4	2	2	4	2	3	3	3	2	3	2	2	2	3	4
53	3	4	3	2	3	3	4	2	3	2	2	3	3	3	2	3	3	3	3	4
54	1	3	1	3	3	4	5	5	5	4	2	1	5	1	1	3	2	3	5	4
55	3	1	1	5	5	4	5	5	5	1	5	4	5	5	5	1	1	3	5	5
56	3	3	3	3	3	4	4	5	5	4	3	3	4	3	4	3	3	3	3	3
57	3	3	3	5	3	5	5	4	5	3	4	5	4	4	4	3	3	4	3	5
58	3	4	2	5	5	5	4	4	4	3	3	4	4	5	3	4	4	1	3	5
59	3	3	2	1	1	3	3	2	3	2	2	2	2	3	3	3	2	2	3	4
60	1	3	4	3	5	5	5	4	3	3	3	4	3	5	5	5	4	3	3	3
61	3	3	3	4	3	4	3	4	3	3	3	3	4	4	3	3	4	4	5	4
62	5	5	3	3	3	5	4	5	5	3	3	5	3	2	5	5	4	5	5	5
63	3	3	4	4	3	3	4	4	4	3	3	2	3	3	3	4	3	3	4	3
64	3	1	1	2	3	4	2	2	2	3	4	4	5	5	2	2	3	3	3	3
65	3	3	3	4	3	4	4	3	3	3	3	3	4	4	3	3	3	3	4	3
66	3	3	3	4	5	5	5	3	3	5	5	3	3	4	4	3	4	3	3	4
67	4	3	3	4	3	3	3	4	3	4	3	4	3	4	3	4	3	4	3	3
68	3	4	3	4	4	3	4	4	4	4	4	3	3	4	3	3	3	4	3	3
69	1	4	4	4	2	3	5	2	5	1	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
70	3	3	3	3	3	4	3	3	4	3	4	3	4	3	4	3	3	4	3	3
71	3	4	3	4	3	3	4	2	4	3	3	3	3	3	3	3	4	3	3	4
72	4	5	4	5	4	5	2	1	2	3	4	2	5	2	2	4	3	2	2	2
73	3	4	4	3	5	2	5	5	5	3	3	5	4	4	4	3	3	5	4	4
74	3	3	4	4	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3
75	3	3	3	4	4	4	5	3	5	3	4	3	4	4	4	3	4	3	4	4
76	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
77	3	3	3	4	2	3	5	3	4	3	3	3	5	3	4	3	3	4	4	3
78	2	4	3	3	2	4	2	1	2	3	4	2	3	3	4	3	3	1	3	3
79	3	5	4	4	4	4	5	4	5	4	5	4	5	5	5	4	4	4	5	5
80	3	2	3	3	3	4	2	2	4	3	3	4	4	3	3	3	3	4	4	3
81	3	4	4	4	4	4	5	4	4	4	4	4	5	4	3	3	3	4	4	4
82	1	2	2	3	2	2	2	2	2	2	3	5	3	3	4	2	1	3	2	2
83	2	3	2	3	2	4	3	3	4	3	3	4	3	4	4	3	3	4	4	4
84	3	3	4	3	3	4	3	3	4	2	4	3	4	3	4	3	3	3	3	4
85	3	4	4	5	4	4	5	4	5	5	5	5	5	5	5	4	4	4	4	5
86	3	1	3	4	2	1	1	2	2	2	3	3	3	1	2	3	3	3	4	5

Aprendizaje de vocabulario en inglés

N°	Significado						Forma							Uso						
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14	P15	P16	P17	P18	P19	P20
1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1
2	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0
3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	0	0
4	1	1	1	1	0	1	1	0	1	0	0	0	0	1	1	1	0	1	1	1
5	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0
6	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	1	0	1	1	1	0	0	0	1
7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1
8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	1
9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1
10	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0	0	1	0	0
11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	0	1	1	1	1
12	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1
13	1	1	1	1	1	0	0	1	0	0	0	1	1	0	0	0	0	1	1	0
14	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	0	1
15	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1
16	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1
17	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1
18	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1
19	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1
20	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1
21	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
22	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1
23	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	1	0	0	1	1	1
24	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1
25	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1
26	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1
27	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1
28	0	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	0	0	0
29	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	0	0	1
30	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0
31	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1
32	0	0	1	1	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0	1	1	1	0	0	1
33	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
34	1	0	1	1	0	1	1	0	0	0	0	1	0	1	1	0	0	1	1	1
35	0	0	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
36	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1
37	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1
38	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1
39	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
40	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1

41	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0
42	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	1	1	1
43	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	0	0	1
44	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1
45	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1
46	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
47	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1
48	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1
49	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1
50	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1
51	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1
52	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	0	1	0
53	1	1	1	1	1	0	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	0	1	0	0
54	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	0	1	1	1	1
55	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	0	1	1
56	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	0	0	1	1	0	1	1	1	1
57	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1
58	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	0	0	1
59	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	0	1	1	0	1	0	1	0	0	0
60	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	0	1	0	0
61	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
62	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
63	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1
64	1	0	1	0	0	1	1	1	1	0	0	1	0	1	0	0	1	1	1	1
65	1	1	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1
66	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1
67	0	1	0	1	0	1	1	1	0	0	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1
68	1	0	1	0	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	0	0	1	0	1	1
69	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	0	0	0
70	1	1	0	1	0	0	1	1	1	0	1	1	0	0	1	0	0	1	1	1
71	1	1	0	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	0	1	0	1
72	1	1	0	0	1	0	1	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	1	1
73	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
74	1	0	0	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	0	1
75	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1
76	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1
77	1	0	1	1	0	0	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1
78	1	0	1	0	0	1	1	1	0	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	1
79	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1
80	1	0	1	1	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1
81	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1
82	0	1	1	0	0	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	0	0
83	1	1	0	1	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	1	0	1	1	0	0
84	0	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	0
85	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1
86	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	1	0	0	1	1	1

Anexo 8: Carta de presentación



“Decenio de la Igualdad de Oportunidades para mujeres y hombres”
“Año del Bicentenario del Perú: 200 años de Independencia”

Lima, 9 de noviembre de 2021
Carta P. 1223-2021-UCV-VA-EPG-F01/J

Mg.
Cesar Hilton Aguilar Ramos
Director
I.E. Víctor Raúl Haya de la Torre

De mi mayor consideración:

Es grato dirigirme a usted, para presentar a TÁVARA VALLADOLID, CARMEN GENARA; identificada con DNI N° 40506306 y con código de matrícula N° 7000010933; estudiante del programa de MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS quien, en el marco de su tesis conducente a la obtención de su grado de MAESTRA, se encuentra desarrollando el trabajo de investigación titulado:

Sketchnoting en el Aprendizaje de Vocabulario en Inglés de estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

Con fines de investigación académica, solicito a su digna persona otorgar el permiso a nuestra estudiante, a fin de que pueda obtener información, en la institución que usted representa, que le permita desarrollar su trabajo de investigación. Nuestra estudiante investigador TÁVARA VALLADOLID, CARMEN GENARA asume el compromiso de alcanzar a su despacho los resultados de este estudio, luego de haber finalizado el mismo con la asesoría de nuestros docentes.

Agradeciendo la gentileza de su atención al presente, hago propicia la oportunidad para expresarle los sentimientos de mi mayor consideración.

Atentamente,




Osmero Trinidad Vargas, MBA
Jefe (e)

Escuela de Posgrado
UCV FILIAL LIMA
CAMPUS LIMA NORTE

Anexo 9: Autorización de la institución



COLEGIO NACIONAL MIXTO

"VÍCTOR RAÚL HAYA DE LA TORRE"

Creación Oficial R.D. N° 2385-86-08-08

"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para mujeres y hombres"
"Año del Bicentenario del Perú: 200 años de Independencia"

Víctor Larco, 16 de noviembre del 2021

AUTORIZACIÓN

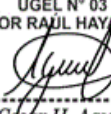
La presente es para AUTORIZAR a la docente TÁVARA VALLADOLID, CARMEN GENARA la aplicación de los instrumentos: un cuestionario y un test a los estudiantes de VI ciclo de secundaria, correspondientes al trabajo de investigación titulado: **Sketchnoting en el Aprendizaje de Vocabulario en inglés de estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021** del programa de MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS de la Universidad César Vallejo.

Se expide la presente autorización, agradeciendo la atención y reiterándole mi consideración y estima personal.

Atentamente



GERENCIA REGIONAL DE EDUCACIÓN
UGEL N° 03 TNO
I.E. "VICTOR RAÚL HAYA DE LA TORRE"


Mg. César H. Aguilar Ramos
DIRECTOR

C.c. Archivo
CHAR/D

Jr. Miguel Grau N° 613. Buenos Aires Norte - Víctor Larco Herrera
Trujillo- La Libertad

Anexo 10: Constancia de aplicación de instrumentos



COLEGIO NACIONAL MIXTO

"VÍCTOR RAÚL HAYA DE LA TORRE"

Creación Oficial R.D. N° 2385-86-08-08

"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para mujeres y hombres"
"Año del Bicentenario del Perú: 200 años de Independencia"

CONSTANCIA DE APLICACIÓN DE INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

QUIEN SUSCRIBE, DIRECTOR DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA "VÍCTOR RAÚL HAYA DE LA TORRE"

HACE CONSTAR:

Que la docente **CARMEN GENARA TÁVARA VALLADOLID**, con DNI N° 40506306, estudiante de la maestría en **DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS** de la Universidad César Vallejo, ha aplicado los siguientes instrumentos de recolección de datos: un cuestionario y un test a los estudiantes de VI ciclo de educación secundaria correspondientes al trabajo de investigación titulado: **Sketchnoting en el Aprendizaje de Vocabulario en inglés de estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021** del 22 al 30 de noviembre de 2021.

Se expide la presente constancia a solicitud de la interesada para los fines que estime conveniente.

Trujillo, 30 de diciembre del 2021

Atentamente,



GERENCIA REGIONAL DE EDUCACIÓN
UGEL N° 03 TNO
I.E. "VICTOR RAUL HAYA DE LA TORRE"


Mg. César H. Aguilar Ramos
DIRECTOR

Jr. Miguel Grau N° 613. Buenos Aires Norte - Víctor Larco Herrera
Trujillo- La Libertad

Anexo 11: Pantallazo de Turnitin

Feedback Studio - Google Chrome
ev.turnitin.com/app/carta/es/?u=1088032488&ro=103&lang=es&s=1&o=1740270488

feedback studio Carmen Genara Távora Valladolid | Sketchnoting en el Aprendizaje de Vocabulario en Inglés de estudiantes de secundaria de una institución ed... /0 < 2 de 18 > ?

UNIVERSIDAD CESAR VALLEJO
ESCUELA DE POSGRADO
PROGRAMA ACADÉMICO DE MAESTRÍA EN DIDÁCTICA DE IDIOMAS EXTRANJEROS

Sketchnoting en el Aprendizaje de Vocabulario en Inglés de estudiantes de secundaria de una institución educativa, Trujillo, 2021.

TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE MAESTRA EN DIDÁCTICA DE IDIOMAS EXTRANJEROS

AUTORA:
Távora Valladolid, Carmen Genara (ORCID: 0000-0003-0292-2415)

ASESORA:
Dra. Iburguen Cueva, Francis Esmeralda (ORCID: 0000-0003-4630-6921)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN
Educación intercultural

Resumen de coincidencias

17 %

Se están viendo fuentes estándar
[Ver fuentes en inglés \(Beta\)](#)

Coincidencias

Nº	Fuente	Porcentaje
1	repositorio.ucv.edu.pe Fuente de Internet	11 %
2	Entregado a Universida... Trabajo del estudiante	2 %
3	hdl.handle.net Fuente de Internet	1 %
4	Entregado a Universida... Trabajo del estudiante	<1 %
5	www.dspace.uce.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
6	Entregado a Universida... Trabajo del estudiante	<1 %
7	mgimo.ru Fuente de Internet	<1 %
8	repositorio.uta.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
9	www.scribd.com Fuente de Internet	<1 %

Conectando... Versión solo texto del informe | Alta resolución Activado 24°C Soleado 17:02 11/01/2022

Anexo 12: Dictamen de sustentación de tesis



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

ESCUELA DE POSGRADO

ESCUELA PROFESIONAL DE MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS

Dictamen para Sustentación

LIMA, 14 de Enero del 2022

El jurado encargado de evaluar la Tesis presentado por el autor TAVARA VALLADOLID CARMEN GENARA de la escuela profesional de MAESTRÍA EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS, cuyo título es "SKETCHNOTING EN EL APRENDIZAJE DE VOCABULARIO EN INGLÉS DE ESTUDIANTES DE SECUNDARIA DE UNA INSTITUCIÓN EDUCATIVA, TRUJILLO, 2021.", damos fe de que hemos revisado el documento antes mencionado, luego que el estudiante levantado todas las observaciones realizadas por el jurado, y por lo tanto está APTA para su defensa en la respectiva sustentación.

Firmado digitalmente por: CERCALUZ el 15
Ene 2022 12:37:10

LUZ EMERITA CERVERA CAJO
PRESIDENTE

Firmado digitalmente por: PASANCHEZ el
15 Ene 2022 12:21:46

SARA PAMELA SANCHEZ SANDOVAL
SECRETARIO

Firmado digitalmente por: FIBARGUENC el 15 Ene
2022 08:35:50

FRANCIS ESMERALDA IBARGUEN CUEVA
VOCAL

Código documento Trilce: TRI - 0273723

Anexo 13: Evidencias de aplicación de instrumentos

Estás presentando para todos | Audio de la presentación | Dejar de presentar

17:30 | vqj-rbxx-wcs

Inicio

Participants: Dina Sifuentes, Victor Figueroa, Flora Camila Perez Cand..., Juan Diego Vega Ramirez, Shirley Katherine Gomez..., Rosa Shantall Ramos Elias, Dayana Chalán Rojas, 3 más, Tú

Estás presentando para todos | Dejar de presentar

17:39 | vqj-rbxx-wcs

Participants: Dayana Chalán Ro..., Juan Diego Vega ..., Dina Sifuentes, Flora Camila Pere..., Rosa Shantall Ram..., Jimmy Laiza Yupa..., Bonites De la cruz, Tú

Estás presentando para todos | Dejar de presentar

17:39 | vqj-rbxx-wcs

Participants: Dayana Chalán Ro..., Juan Diego Vega ..., Dina Sifuentes, Flora Camila Pere..., Rosa Shantall Ram..., Jimmy Laiza Yupa..., Bonites De la cruz, Tú

English Vocabulary

Sección 1 de 4

Test de Aprendizaje de Vocabulario

INSTRUCCIONES
 Estimado estudiante:
 El test que desarrollará a continuación consta de 20 preguntas. Lee bien las indicaciones y luego responde de acuerdo a lo que se te pide. Muchas gracias.

Nombres y apellidos _____

Texto de respuesta corta _____

Carmen Tavera

Estrella García

Estrella García

Josue Chiroque

Josue Chiroque

Antonella Moral...

Antonella Morales Gonzalez

Estás presentando para todos Audio de la presentación Dejar de presentar

Questionario sobre sketchnoting

Sketchnoting - Notas visuales (utilizar texto e imágenes para organizar la información)

carmentavara.clas@gmail.com (no compartido)

Instrucciones:
 Estimado estudiante, la presente encuesta tiene el propósito de recoger información acerca del uso de la técnica sketchnoting para el aprendizaje de vocabulario en inglés. Mucha le agradeceré marcar con un "X" en el recuadro que corresponda según su percepción.

Dayana Chalán Rojas

Dina Sifuentes

Flora Camila Perez Candela

Rosa Shantall Ramos Elias

Jimmy Laiza Yupanqui

Tú

17:43 | vqj-rbxx-wcs

Estás presentando para todos Dejar de presentar

QUESTIONARIO DE SKETCHNOTING

Instrucciones:
 Estimado estudiante, la presente encuesta tiene el propósito de recoger información acerca del uso de la técnica sketchnoting para el aprendizaje de vocabulario en inglés. Mucha le agradeceré marcar con un "X" en el recuadro que corresponda según su percepción.

	1	2	3	4	5
	Nunca	Casi nunca	A veces	Casi siempre	Siempre

Nombre del estudiante: _____ Grado y sección: _____

En clase de inglés,

N°	ITEMS	PUNTAJE				
		1	2	3	4	5
DIMENSION: Texto						
1	Utiliza abreviados y notas visuales para aprender nuevo vocabulario.					
2	Realiza el nuevo vocabulario utilizando diferentes tipos de arte (dibujando).					
3	Realiza el nuevo vocabulario utilizando diferente caligrafía (escribir) con estilo personalizado y/o artístico.					
4	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando el texto se resalta con diferente tipografía e imágenes.					
5	Utiliza listas organizadas con viñetas para aprender nuevas palabras.					
6	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando se presentan en listas ordenadas con viñetas.					
DIMENSION: Instrucciones						
7	Utiliza dibujos para visualizar y recordar mejor el nuevo vocabulario.					
8	Elabora dibujos sencillos para asociar mejor las palabras con su significado.					
9	Aprende nuevas palabras de forma sencilla cuando estas se acompañan con dibujos e imágenes.					

Dayana Chalán Rojas

Dina Sifuentes

Flora Camila Perez Candela

Rosa Shantall Ramos Elias

Jimmy Laiza Yupanqui

Tú

17:53 | vqj-rbxx-wcs